

# Leer atentamente y conservar para su consulta ulterior

## • Aviso

### PRÓLOGO

La madera, componente principal de las piscinas, es un material vivo, susceptible de deformarse en caso de estar almacenada en malas condiciones. Se debe procurar almacenar los elementos de madera planos en un local fresco y al resguardo del sol y de la intemperie.

- Tras el ensamblaje, desbarbar con una lima o papel abrasivo las sujeciones de los elementos de madera para eliminar eventuales astillas.
- Las grietas, los nudos y las roturas de pequeño tamaño al nivel de las lengüetas no alteran en absoluto la resistencia mecánica de la madera, y en ningún caso pueden ser objeto de reclamaciones. No tapar las fisuras con masilla o cualquier otro material.
- Se recomienda la asistencia de un profesional para realizar el montaje.
- El borde de la piscina es un elemento de acabado. Está categóricamente prohibido correr o sentarse encima.
- El filtro debe estar instalado obligatoriamente por debajo del nivel del agua.

### SEGURIDAD

La seguridad de los niños depende de usted. El riesgo es máximo cuando los niños son menores de 5 años. Un accidente no sólo ocurre a los demás. Está preparado para hacerles frente.

Vigile y actúe:

- El uso de un kit de piscina implica respetar las instrucciones de seguridad descritas en el manual de mantenimiento y utilización. No respetar las instrucciones de mantenimiento puede engendrar riesgos graves para la salud, sobre todo en los niños.
- Vigile a los niños de cerca constantemente.
- Designe a un responsable de la seguridad.
- Aumente la vigilancia de la piscina cuando haya varios usuarios en ella.
- Disponga de un equipo personal de flotación para los que no sepan nadar.
- Enseñe a sus niños a nadar lo antes posible.
- Moja la nuca, los brazos y las piernas antes de entrar en el agua.
- Aprenda primeros auxilios y especialmente los específicos para niños.
- No permita zambullidas ni saltos en presencia de niños pequeños.
- Prohíba las carreras y los juegos bruscos alrededor de la piscina.
- No autorice el acceso a la piscina sin llevar chaleco o flotadores a los niños que no sepan nadar y que no estén acompañados por un adulto en el agua.
- Considere la posibilidad de retirar la escalera exterior de madera después de cada uso, a fin de que no se pueda acceder a la piscina cuando no esté vigilada.
- No deje juguetes, ni en las proximidades, ni en el interior de la piscina si no está vigilada.
- Mantenga permanentemente el agua limpia y desinfectada.
- Mantenga los productos de tratamiento del agua fuera del alcance de los niños.
- No utilice objetos cortantes o puntiagudos dentro de la piscina (que puedan dañar el revestimiento).
- No ponga nunca productos de tratamiento directamente dentro del agua (esto podría provocar manchas en el revestimiento).
- El sistema de filtración debe estar conectado obligatoriamente a un sistema de alimentación protegido por un disyuntor diferencial de 30 mA al principio de la línea.

- Prohibir el acceso a la piscina en caso de deterioro de ésta o del o los sistema(s) de filtración.
- Todas las filtraciones cumplen la norma EN 60335-2-41 que especifica, que todo aparato eléctrico instalado a menos de 3,50 m de la piscina y de libre acceso, debe estar alimentado con una muy baja tensión de 12 V. Todo aparato eléctrico alimentado con 220-240 VAC debe estar situado al menos a 3,50 m del borde de la piscina. Se debe pedir la autorización del fabricante para cualquier modificación de uno o varios elementos del sistema de filtración.
- Supervisar los pernos y los tornillos (p.ej., trazas de óxido) cuando sea posible.
- Durante los trabajos de excavación deben asegurarse las paredes laterales.

Se debe prever:

- Un teléfono accesible cerca de la piscina para no dejar a los niños sin vigilancia cuando se esté hablando por teléfono.
- Una boya y una pértiga cerca de la piscina.
- Además, algunos equipos pueden contribuir a la seguridad, como p.ej.:
  - Una barrera de protección, cuyo acceso estará constantemente cerrado (un seto por ejemplo, no puede considerarse una barrera).
  - Una cubierta protectora manual o automática, correctamente colocada y fijada.
  - Un detector electrónico de paso o de caída a la piscina, en servicio y operativo, que no reemplazará en ningún caso a la vigilancia de cerca.

En caso de accidente, hacer lo siguiente:

- Saque el niño del agua lo más rápido posible.
- Pida socorro inmediatamente y siga los consejos que le comuniquen.
- Sustituya la ropa mojada por ropa seca.
- Memorice y fije un cartel cerca de la piscina, con los teléfonos de primeros auxilios:
  - N° europeo de emergencias: 112
  - Servicio de Información Toxicológica

# Da leggere attentamente e conservare per successive consultazioni

## • Avviso

### AVVERTENZA

Il legno, componente principale delle piscine è un materiale vivo, suscettibile di deformazioni in caso di stoccaggio in cattive condizioni. Assicuratevi di stoccare in orizzontale gli elementi in legno, in un locale fresco e ventilato, al riparo dal sole e dalle intemperie.

- Durante il montaggio, togliere le sbavature dagli arresti degli elementi in legno con una lima o con la carta abrasiva in modo da eliminare eventuali schegge.
- Le crepe, i nodi e le fenditure di piccola taglia a livello delle linguette non alterano per niente la resistenza meccanica del legno. Non possono in alcun caso essere l'oggetto di reclami. Non tappare le fessure con del mastice o ogni altro materiale.
- Per il montaggio si raccomanda di farsi aiutare da un professionista.
- il bordo è un elemento di rifinitura. È formalmente vietato correre o sedersi sopra;
- il filtro deve essere tassativamente installato sotto il livello dell'acqua;

### SICUREZZA

La sicurezza dei vostri bambini non dipende che da voi! Il rischio è massimo per bambini con meno di 5 anni. L'incidente non capita sempre agli altri! Siate pronti a farvi fronte!

sorvegliate e agite:

- L'utilizzo di un kit piscina implica il rispetto delle istruzioni di sicurezza descritte nel manuale di utilizzo e manutenzione. Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza può comportare gravi rischi per la salute, soprattutto per i bambini.
- la sorveglianza dei bambini deve essere ravvicinata e costante;
- designate un solo responsabile della sicurezza;
- rinforzate la sorveglianza quando in piscina ci sono parecchi utenti;
- imponete un equipaggiamento personale di galleggiamento (persone che non sanno nuotare);
- insegnate a nuotare ai vostri bambini appena possibile;
- bagnate nuca, braccia e gambe prima di entrare in acqua;
- imparate le azioni di salvataggio e soprattutto quelle specifiche per i bambini;
- vietate i tuffi o i salti in presenza di bambini piccoli;
- vietate la corsa e i giochi vivaci ai bordi della piscina;
- non autorizzate l'accesso alla piscina senza giubbotto di salvataggio ad un bambino che non sappia nuotare bene e che non sia accompagnato in acqua;
- pensate di togliere la scala di legno esterna dopo ogni utilizzo al fine di impedire l'accesso alla vostra piscina fuori sorveglianza;
- non lasciate giocattoli in prossimità e dentro la vasca non sorvegliata;
- mantenete permanentemente un'acqua limpida e sana;
- stocate i prodotti di trattamento dell'acqua fuori dalla portata dei bambini;
- non utilizzate oggetti taglienti o appuntiti in piscina (possono danneggiare il rivestimento);
- non mettete mai prodotti di trattamento direttamente nell'acqua (ciò potrebbe provocare macchie sul rivestimento);
- il sistema di filtrazione deve essere tassativamente collegato ad un'alimentazione protetta da un salvavita 30mA in testa alla linea;
- Proibire l'accesso alla vasca nel caso in cui il/i sistemi di filtraggio risultino danneggiati.

- tutte le filtrazioni seguono la norma EN 60335-2-41 che stipula che ogni apparecchio elettrico installato a meno di 3,50 m dalla vasca e liberamente accessibile debba essere alimentato alla bassissima tensione di 12V. Ogni apparecchio elettrico alimentato a 220-240 VAC deve essere situato ad almeno 3,50 m dal bordo della vasca. Chiedete il parere del produttore per ogni modifica di uno o più elementi del sistema di filtrazione;
- Controllare quando possibile bulloni e viti (ad esempio: tracce di ruggine)
- Durante i lavori di scavo, assicurarsi che le pareti laterali siano sicure.

stabilite:

- telefono accessibile vicino alla vasca per non lasciare i bambini senza sorveglianza quando telefonate;
- salvagente e asta in prossimità della vasca;
- d'altro canto, certi equipaggiamenti possono contribuire alla sicurezza:
  - a) barriera di protezione la cui porta sarà tenuta costantemente chiusa (per esempio una siepe non può essere considerata una barriera);
  - b) copertura di protezione manuale o automatica sistemata correttamente e fissata;
  - c) sensore elettronico di passaggio o di caduta, in servizio e operativo;non sostituisce però in nessun caso una sorveglianza ravvicinata;

in caso di incidente:

- fare uscire il bambino dall'acqua il più rapidamente possibile;
- chiamate immediatamente i soccorsi e seguite i consigli che vi daranno;
- cambiate i vestiti bagnati con degli altri caldi;
- fare memoria e attaccare vicino alla piscina i numeri di primo soccorso:
  - N° di emergenza europeo: 112
  - Centro Antiveneni

# GARANZIA – Servizio POST-VENTITA

Piscina 350x505 - H126 cm

## Condizioni di garanzia:

**La piscina dovrà essere montata entro 48 ore dall'apertura della scatola**

**La presenza di una lastra in cemento è indispensabile per convalidare la garanzia.**

La nostra garanzia si limita alla sostituzione dei pezzi difettosi. Non implica in nessun caso la richiesta di indennizzo o di danni ed interessi. La garanzia generale non si applica nei seguenti casi:

- Utilizzazione del materiale non conforme alle nostre istruzioni.
- Danni provocati da una errata manipolazione durante e dopo il montaggio.

**1) Pompa:** Garanzia di 2 anni (problema elettrico) in condizioni di un uso normale. Non sono coperti da garanzia: Il deterioramento per abrasione o corrosione, il deterioramento dovuto ad un allacciamento difettoso, il materiale smontato o riparato da terzi, la rottura dei pezzi (base della pompa) coperchio del pre-filtro, attacco scanalato..., l'utilizzo della pompa a secco. Non sono coperti da garanzia la sostituzione, lo smontaggio o il danneggiamento dei cavi elettrici e/o delle prese di corrente.

**2) Rivestimento:** Garanzia 2 anni in condizioni di corretto utilizzo. Non sono coperti da garanzia: lacerazioni, buchi, strappi, macchie, prodotti di trattamento direttamente nell'acqua, macchie causate da formazioni di alghe, macchie dovute alla decomposizione di corpi estranei a contatto col rivestimento, macchie e decolorazioni risultanti dall'azione di prodotti ossidanti, tenuta di colore e usura dovuta all'attrito della materia su diverse superfici. Le deformazioni del rivestimento rimasto per più di 24h senza acqua (Non svuotate mai completamente la vostra piscina).

**3) Filtro:** Garanzia di 2 anni sui prodotti non montati: vasca, tappo di svuotamento, collare, valvola multivie.... Non sono coperti da garanzia: problemi di impermeabilità dovuti ad una pressione di utilizzo superiore alla pressione massima autorizzata (v. istruzioni filtro).

**4) Skimmer:** Garanzia di 2 anni sui giunti impermeabili.

**5) Struttura in legno:** Garanzia di 10 anni contro il deterioramento e l'attacco degli insetti. Non sono coperti da garanzia: i cambiamenti di colore del legno dovuti agli effetti climatici, le deformazioni naturali (fenditure, screpolature che non danneggino in nessun caso la resistenza meccanica del legno). La garanzia non copre i difetti di montaggio o di stoccaggio che causano la deformazione delle lamine della parete (montaggio effettuato molto tempo dopo avere aperto il pacco), la deformazione dei assi dovuta alla pressione dell'acqua che non alteri in alcun modo la resistenza meccanica della piscina.

IMPORTANTE: La SAV viene trattata esclusivamente nei punti vendita.

Per applicare la garanzia bisogna essere in possesso dello: scontrino fiscale/ prova d'acquisto.

- Buono di garanzia.

- Riferimento del pezzo difettoso.

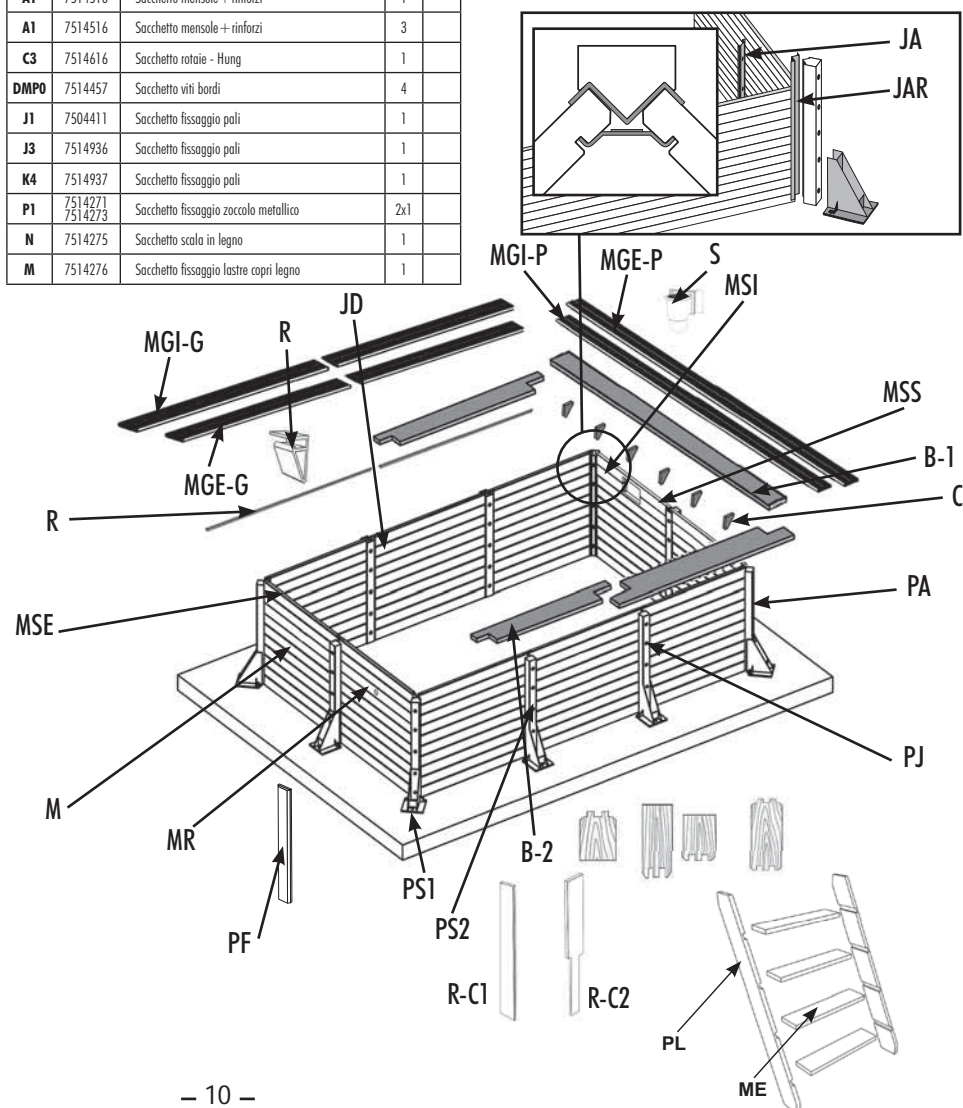
II / 16-I

Negoziò :	Cliente :
Città :	Indirizzo :
Reparto di contatto:	Città :
Tel. diretto :	Tel :

Codice	riferimento	Designazione	Qtà pacco	Qté SPV
PL	7100201	Coppia montanti per scala in legno H120/130 cm	1	
M	7504334	Asse 45 x 145 x 1480 mm	78	
MSE	7504335	Asse superiore 45 x 135 x 1480 mm	9	
MSS	7504336	Asse sup. skimmer 45 x 135 x 1480 mm	1	
MSI	7504337	Asse inf. skimmer 45 x 145 x 1480 mm	1	
MR	7504338	Asse di mandata 45 x 145 x 1480 mm	1	
PA	7514261	Palo angolare P1 100 x 115 x 1153 mm	4	
PJ	7514257	Palo di giunzione P2 100 x 120 x 1153 mm	6	
B-2	7514269	Listello di legno intaccato 45 x 170 x 1759 mm	6	
B-1	7504357	Listello di legno non intaccato 45 x 170 x 3263 mm	2	
PF	7514253	Profilo di finitura 715 x 60 x 10 mm	6	
MGE-G	7504399	Bordo in abete 27 x 145 x 2205 mm	4	
MGI-G	7504400	Bordo in abete 27 x 145 x 2350 mm	4	
MGI-P	7504405	Bordo in abete 27 x 145 x 3190 mm	2	
MGE-P	7504406	Bordo in abete 27 x 145 x 3490 mm	2	
C	7514048	Mensola bordo 45 x 230 x 170 mm	20	
ME	7100202	Gradino scala in abete 28 x 145 x 620 mm	4	
	7514114	Pezzo maritre 45 x 135 x 280 mm	2	
	7514149	Sacco di sabbia (25 kg)	2	
R	7514016	Rotaie di aggancio Hung 2.06 ml	8	
PS-1	7504346	Piastra di supporto acciaio zincato 300 x 255 mm	6	
PS-2	7504380	Piastra di supporto acciaio zincato 300 x 255 x 1153 mm	4	
R-C1	7514940	Rivestimento in legno, parte laterale 1083 x 145 x 22 mm	8	
R-C2	7514941	Rivestimento in legno, parte central 1083 x 115 x 22 mm	4	
JA	7514254	Giunzione angolare acciaio zincato 100 x 1177 mm	4	
JAR	7514259	Giunzione ad angolo, rinforzo d'acciaio galvanizzato 119 x 1153 mm	4	
JD	7514255	Giunzione destra acciaio zincato 118 x 1177 mm	6	
	7514750	Scala in acciaio inox	1	

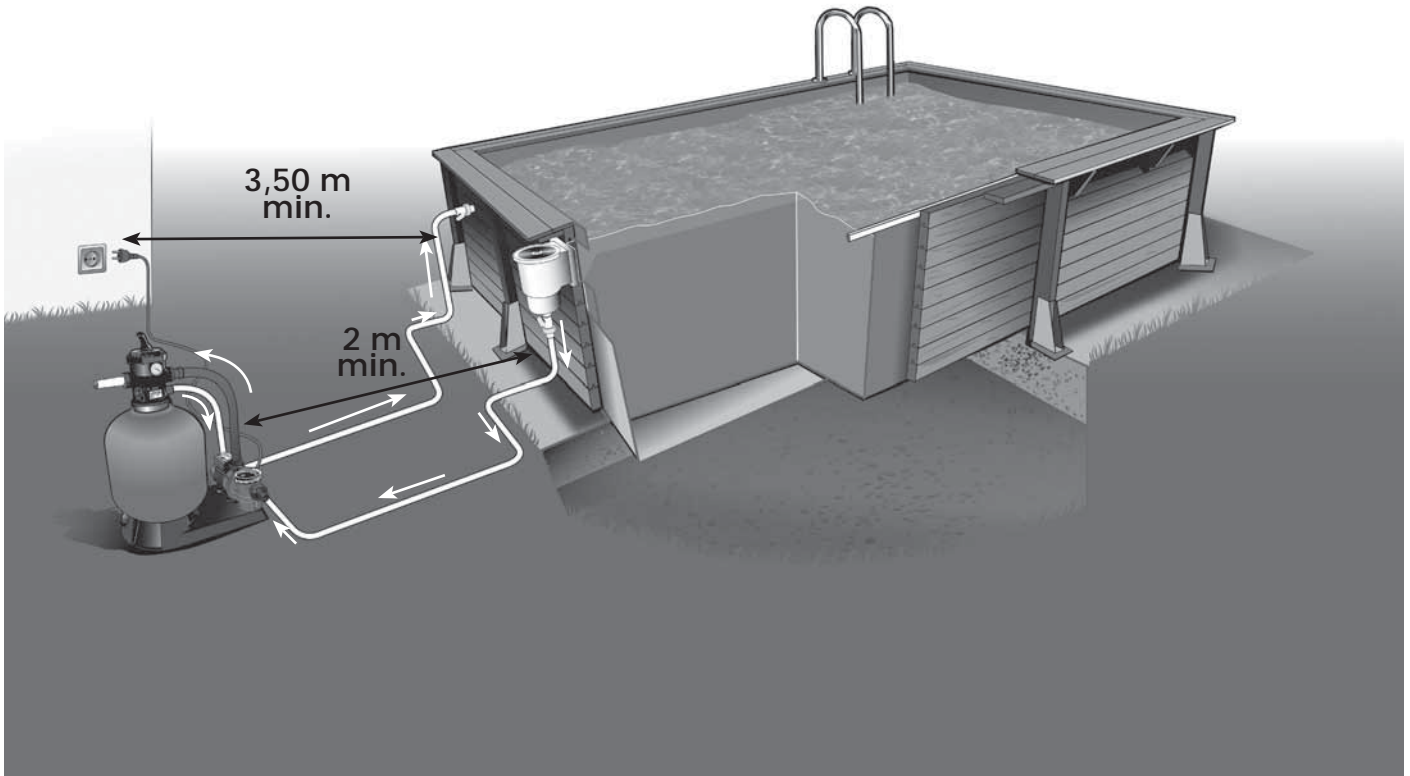
Codice	riferimento	Designazione	Qtà pacco	Qté SPV
<b>KIT UTENSILERIA</b>				
	7514931		1	
<b>DETTAGLI KIT UTENSILERIA</b>				
A1	7514516	Sacchetto mensola + rinforzi	1	
A1	7514516	Sacchetto mensola + rinforzi	3	
C3	7514616	Sacchetto rotaie - Hung	1	
DMP0	7514457	Sacchetto viti bordi	4	
J1	7504411	Sacchetto fissaggio pali	1	
J3	7514936	Sacchetto fissaggio pali	1	
K4	7514937	Sacchetto fissaggio pali	1	
P1	7514271 7514273	Sacchetto fissaggio zoccolo metallico	2x1	
N	7514275	Sacchetto scala in legno	1	
M	7514276	Sacchetto fissaggio lastre copri legno	1	

7504254	Rivestimento 75/100 blu 350 x 505 - H126 cm	1	
O			
7504204	Rivestimento 75/100 beige 350 x 505 - H126 cm	1	

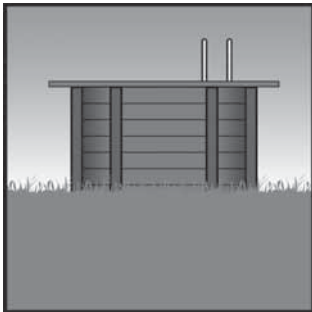


		Pompa POOLMAX	1	
S		Skimmer largo	1	
		Felto di protezione del terreno	2	
		Filtraggio	1	
		Tubo flessibile , 1 x 4m und 1 x 8 m	2	
		Fissaggio scala inox	1	

- Schéma général de l'installation d'une piscine • Allgemeine Darstellung der Montagearbeiten des Schwimmbads
- Algemeen overzicht van de installatie van een zwembad • General diagram for installing a swimming pool
- Esquema general de instalación de la piscina • Schema generale dell'installazione di una piscina



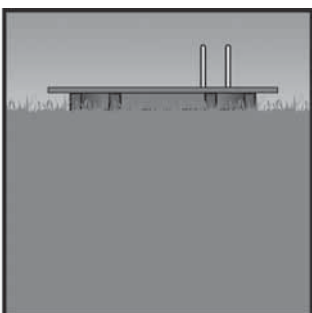
- 3 types d'installation possibles • 3 mögliche Montagearten • 3 soorten installatie zijn mogelijk
- 3 installation options • 3 tipos de instalación posibles • 3 tipi possibili di installazione



- Installation hors-sol (sur dalle béton)
- Montage auf Grund (auf Betonbodenplatte)
- Bovengrondse installatie (op betonnen bodemplaat)
- Out-of-ground installation (on concrete slab)
- Instalación sobre suelo (en hormigón)
- Installazione fuori terra (su lastra in cemento)



- Installation semi-enterrée (sur dalle béton)
- ATTENTION : Dispositif de sécurité obligatoire (bâche, alarme, barrière...)
- Halb versenktes Schwimmbad (auf Betonbodenplatte)
- ACHTUNG: Obligatorische Sicherheitsvorrichtung (Plane, Alarm, Absperrung, ...)
- Halfingebouwde installatie (op betonnen bodemplaat)
- LET OP: veiligheidsvoorziening verplicht (afdekzeil, alarm, hek...)
- Half-buried installation (on concrete slab)
- NOTE: Compulsory safety equipment (tarpaulin, alarm, barrier...)
- Instalación semienterrada (en hormigón)
- ATENCIÓN: Dispositivo de seguridad obligatorio (toldo, alarma, barrera...)
- Installazione semi-interrata (su lastra in cemento)
- ATTENZIONE : Dispositivo di sicurezza obbligatorio (telone, allarme, barriera...)



- Installation enterrée (sur dalle béton)
- ATTENTION : Dispositif de sécurité obligatoire (bâche, alarme, barrière...)
- Eingebautes Schwimmbad (auf Betonbodenplatte)
- ACHTUNG: Obligatorische Sicherheitsvorrichtung (Plane, Alarm, Absperrung, ...)
- Ingebouwde installatie (op betonnen bodemplaat)
- LET OP: veiligheidsvoorziening verplicht (afdekzeil, alarm, hek...)
- In-ground installation (on concrete slab)
- NOTE: Compulsory safety equipment (tarpaulin, alarm, barrier...)
- Instalación enterrada (en hormigón)
- ATENCIÓN: Dispositivo de seguridad obligatorio (toldo, alarma, barrera...)
- Installazione interrata (su lastra in cemento)
- ATTENZIONE: Dispositivo di sicurezza obbligatorio (telone, allarme,barriera...)



## • Principe de la piscine enterrée ou semi enterrée

Avant de débiter le montage, assurez vous que vous disposez bien de l'ensemble des pièces.

**IMPORTANT** : Si vous choisissez d'enterrer ou semi enterrer votre piscine, veillez à positionner votre pompe et le groupe de filtration au même niveau que la piscine dans un local fermé et étanche. Pour le bon fonctionnement du groupe de filtration, celui-ci doit toujours se trouver au dessous du niveau d'eau.

**ATTENTION** : pour une piscine enterrée ou semi enterrée vous devez, avant la première mise en eau, vous équiper d'un système de sécurité conforme aux normes exigées dans votre pays, pour vous prévenir des noyades.

**⚠ Lors des travaux d'excavation être sûr de sécuriser les parois latérales.**

## • Prinzip eines eingebauten oder halb versenkten Schwimmbads

Überprüfen Sie vor Beginn der Montagearbeiten bitte, dass Sie über alle erforderlichen Teile verfügen.

**WICHTIG**: Wenn Sie sich für einen Einbau oder halb versenkten Aufbau Ihres Schwimmbads entscheiden, achten Sie bitte darauf, die Pumpe und die Filtergruppe auf der gleichen Höhe wie das Schwimmbad in einem geschlossenen und dichten Raum in der Erde zu verlegen. Für den ordnungsgemäßen Betrieb der Filtergruppe muss sich diese stets unterhalb des Wasserpegels befinden.

**ACHTUNG**: Bei einem eingebauten oder halb versenkten Schwimmbad müssen Sie vor der ersten Wasserbefüllung zunächst ein Sicherheits- und Schutzsystem erwerben und installieren, das den in Ihrem Land geltenden Normen und Vorschriften entspricht, um Unfälle durch Ertrinken optimal vorbeugen zu können.

**⚠ Bei Baggerarbeiten müssen die Seitenwände abgestützt werden.**

## • Principe van het halfingebouwde of ingebouwde zwembad

Ga eerst na of u alle onderdelen in uw bezit heeft voordat u met de montage begint.

**BELANGRIJK**: Als u ervoor kiest het zwembad half in te bouwen, dan dient u de pomp en de filterinstallatie op hetzelfde niveau onder de grond te plaatsen als het zwembad, in een gesloten en waterdichte ruimte. Om een correcte werking te garanderen dient de filterinstallatie zich altijd onder het waterniveau te bevinden

**ATTENTIE**: in verband met verdrinkingsgevaar dient u een halfingebouwd zwembad, voordat u het voor de eerste maal met water vult, uit te rusten met veiligheidssystemen volgens de in uw land geldende normen

**⚠ Beveilig de zijwanden tijdens de graafwerkzaamheden.**

## • Key points on the partially sunk swimming pool or on the inground installation

Before you begin to assemble the pool, make sure that you have all the necessary parts.

**IMPORTANT**: If you choose to partially sink your swimming pool, make sure that you embed the pump and the filtration unit at the same level as the pool in an enclosed, waterproof place. To ensure that the filtration unit works efficiently, it must always be positioned below the level of the water.

**CAUTION**: In the case of a partially sunk swimming pool, before you put any water into the pool, you must have a safety system in place for the prevention of drowning, which complies with your national safety standards

**⚠ During the excavation phase make sure that the side walls are secured.**

## • PEI principio de la piscina semienterrada/instalación enterrada

Antes de iniciar el montaje, compruebe si dispone de todas las piezas.

**IMPORTANTE** : Si elige semienterrar la piscina, procure enterrar la bomba y el grupo de filtraje al mismo nivel que la piscina en un local cerrado y estanco. Para el buen funcionamiento del grupo de filtraje, éste siempre debe encontrarse por debajo del nivel del agua.

**ATENCIÓN** : Para piscinas semienterradas, antes del primer llenado, debe disponer de un sistema de seguridad conforme a las normas vigentes en su país, con el fin de evitar que alguien se pueda ahogar.

**⚠ Durante los trabajos de excavación deben asegurarse las paredes laterales.**

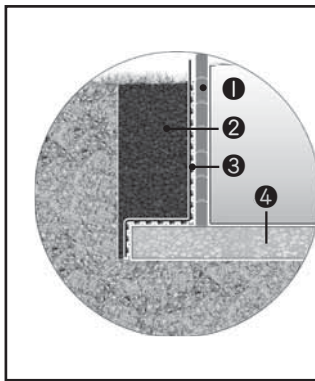
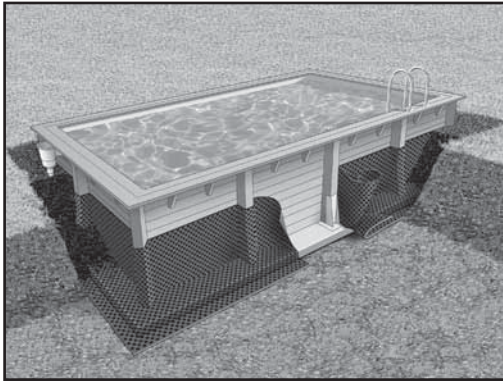
## • Piscina seminterrata/interrata

Prima di cominciare il montaggio, assicuratevi di disporre di tutti i pezzi.

**IMPORTANTE** : Se sceglie di seminterrare la vostra piscina, fate attenzione a interrare la pompa e il gruppo di filtrazione allo stesso livello della piscina, in un locale chiuso e stagno. Per il buon funzionamento del gruppo di filtrazione, questo deve sempre trovarsi sotto il livello dell'acqua.

**ATTENZIONE** : per una piscina seminterrata dovete, prima di riempirla d'acqua per la prima volta, equipaggiarvi di un sistema di sicurezza conforme alle norme richieste nel vostro paese, in modo da prevenire il pericolo di annegamento.

**⚠ Durante i lavori di scavo, assicurarsi che le pareti laterali siano sicure.**



- |  |   |
|--|---|
| 1 cadre en bois de la piscine                    | 1 Marco de madera de la piscina             |
| 2 gravillons grossiers tout autour de la piscine | 2 Gravilla gruesa alrededor de la piscina   |
| 3 Nappe d'étanchéité HDPE                        | 3 Membrana de motas de HDPE                 |
| 4 dalle en béton en-dessous de la piscine        | 4 Losa de hormigón debajo de la piscina     |
| 1 Holzrahmen des Pools                           | 1 Bordatura in legno della piscina          |
| 2 Grobsplitt rund um den Pool                    | 2 Pietrisco grossolano attorno alla piscina |
| 3 Noppenbahn HDPE                                | 3 Membrana bugnata in HDPE                  |
| 4 Betonplatte unter dem Pool                     | 4 Lastra in calcestruzzo sotto la piscina   |

- |                                    |
|------------------------------------|
| 1 Houten zwembadomranding          |
| 2 Grof split rondom                |
| 3 Isolatiefolie HDPE               |
| 4 Betonplaat                       |
| 1 Wood frame of the pool           |
| 2 Coarse chippings around the pool |
| 3 Dimpled sheet HDPE               |
| 4 Concrete plate under pool        |

7504635



• Poser un film plastique alvéolé isolant (non fourni) sur la paroi extérieure pour drainer les eaux de pluie. La hauteur du film doit correspondre au niveau du remblai.

• Le côté à excroissance est posé sur la structure de la piscine pour créer un coussin d'air entre le terrain humide et les parois de la piscine. La structure à excroissance garantit une bonne répartition de la pression des remblais tout en assurant une faible charge ponctuelle (résistance à la compression : 250 kN/m<sup>2</sup>)

• Le remblaiement de pourtour de la piscine doit être effectué après sa mise en eau. Il doit être exclusivement réalisé avec du gravier concassé

• Bringen Sie auf der Außenwand eine isolierende Kunststofffolie (nicht im Lieferumfang enthalten) für die Abweisung von Regenwasser an. Die Höhe der Folie muss exakt der Höhe der Aufschüttung entsprechen.

• Die Noppenseite wird an die Pool-Struktur angelegt, um einen Luftspalt zwischen der nassen Böschung und den Poolwänden zu schaffen. Die Noppenstruktur sorgt für eine günstige Verteilung des Böschungsdruckes bei gleichzeitig geringer Punktbelastung (Druckfestigkeit: 250 kN/m<sup>2</sup>).

• Füllen Sie das Becken mit Wasser bevor Sie den Bereich, der das Wasser umgibt, mit Split auffüllen. Füllen Sie dann den Außenbereich mit Split auf. Achten Sie drauf, dass sich das Becken nicht verformt.

• Breng om de buitenwand een laag isolerende kunststof noppenfolie aan (niet meegeleverd) om het regenwater af te voeren. De hoogte van de folie moet overeenkomen met de diepte van de kuil.

• De noppenzijde wordt tegen de houten structuur aangelegd om een luchtspleet te creëren tussen de natte afgravingskant en de zwembadwanden. De noppenstructuur zorgt voor een gunstige verdeling van de druk op de afgraving en een lagere puntbelasting (drukvastheid 250 kN/m<sup>2</sup>.)

• Vul de pool met water voordat u de rand ervan ophooft met grindzand. De rand rondom het bad opvullen met grindzand. Pas er hierbij voor op dat u de constructie aan de rand van de kuil niet vervormt.

• Place an insulating plastic honeycomb liner (not provided) on the outer sides of the pool to drain off rainwater. The height of the liner must correspond to the level of the bank of gravel.

• The dimpled side is to be placed against the pool structure, leaving an air gap between the wet slope and the pool walls. The dimpled structure provides for a convenient distribution of the slope pressure, and at the same time for a low point load (compressive strength: 250 kN/m<sup>2</sup>)

• Fill the pool with water before backfilling the circumference of the pool with gravel. Be careful not to distort the structure when backfilling.

• Coloque una lámina de plástico aislante alveolada (no viene incluida) sobre la pared exterior para drenar el agua de lluvia. La altura de la película debe corresponder al nivel del terraplén

• El lado de las motas se ciñe a la estructura de la madera para crear una separación de ventilación entre el terraplén mojado y las paredes de la piscina. La estructura de las motas garantiza una distribución favorable de la presión del terraplén, ofreciendo al mismo tiempo una reducida carga puntual (resistencia a la presión: 250 kN/m<sup>2</sup>).

• Rellene la zona marginal exterior de la piscina de gravilla gruesa. Tenga cuidado de no deformar la construcción al rellenar de gravilla.

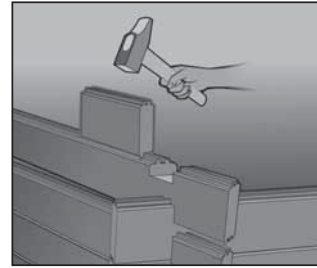
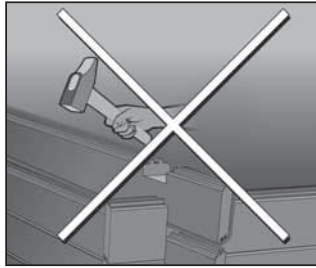
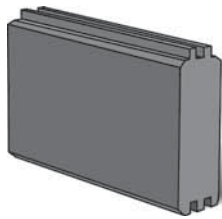
• Posare una membrana plastica alveolata isolante (non fornita) sulla parete esterna per drenare le acque piovane. L'altezza della membrana deve corrispondere al livello del terrapieno

• Il lato bugnato viene appoggiato alla struttura della piscina, in modo da creare un'intercapedine tra la superficie in pendenza bagnata e le pareti della piscina. La struttura bugnata garantisce una corretta distribuzione della pressione sulla superficie in pendenza e allo stesso tempo un carico puntuale ridotto. (Resistenza alla compressione: 250 kN/m<sup>2</sup>).

• Riempire il perimetro della piscina con ghiaia frantumata. Attenzione a non deformare la struttura quando si effettua il riempimento con la ghiaia.



- Hors mise en eau et dalle béton
- Ohne Wasserbefüllung und Bodenplatte
- Aanleg betonnen fundering en vullen niet inbegrepen
- Excluding filling with water and installation of concrete slab
- Fuera de puesta en agua y base de hormigón
- Escluso immersione in acqua e lastra in cemento



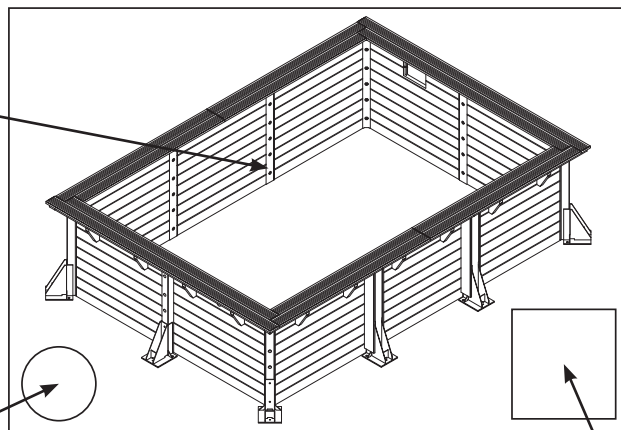
- Vous trouverez dans votre colis une pièce de bois à utiliser en intermédiaire entre la masse et les madriers de votre piscine. Celle-ci permet d'éviter l'écrasement des rainures du bois, c'est pourquoi on l'appelle "pièce martyre".
- In der Verpackung finden Sie ein Holzstück, das zwischen den Holzhammer und die Holzbohlen des Schwimmbeckens zu setzen ist, damit die Nuten des Holzes nicht beschädigt werden, deshalb wird es „Schlagholz“ genannt.
- In het geleverde pakket zult u een stuk hout / offerblok vinden dat op de planken van het bad geplaatst moet worden zodra u er met de moker op gaat slaan. Zo wordt voorkomen dat de groeven van het hout beschadigd raken.

- In the package you receive, you will find a piece of wood for using as a protective wedge between the hammer and the planks of your swimming pool. This enables you to avoid crushing the grooves in the wood, which is why it is called a "sacrifice piece".
- En el embalaje encontrará un trozo de madera que lo pondrá entre el martillo de goma y los tablones de la piscina para no dañar las ranuras de la madera. Por tal razón se le llama "madera protectora contra golpes".
- Nella vostra scatola troverete un pezzo di legno da utilizzare tra la mazza e le assi della vostra piscina. Ciò permette di evitare lo schiacciamento delle scanalature del legno e per questo motivo viene chiamato "pezzo martire".



- **Comment interpréter cette notice • So ist diese Anleitung zu lesen**
- **Uitleg bij deze handleiding • How to interpret this notice**
- **Interpretación de estas instrucciones • Come interpretare il foglietto illustrativo**

- Opération de montage à effectuer
- Durchzuführende Montagearbeiten
- Te verrichten montagehandeling
- Assembly to be carried out
- Operación de montaje a realizar
- Come effettuare il montaggio




- Sachet quincaillerie à utiliser
- Beutel mit den zu verwendenden Eisenwaren
- Te gebruiken zakje ijzerwaren
- Hardware kit to be used
- Bolsa de tornillería que se ha de utilizar
- Sacchetto degli attrezzi da utilizzare

- Outillage
- Werkzeuge
- Gereedschap
- Tools
- Herramientas
- Utensileria

- Installation sur dalle béton obligatoire et impérative pour validation de la garantie. Epaisseur : 20 cm minimum. S'assurer que la dalle est **parfaitement plane et de niveau**.
- **Orienter la piscine de façon à positionner l'entrée du ou des skimmers face aux vents dominants afin d'optimiser l'évacuation des particules en surface.**

#### SOMMAIRE :

- 1 - Montage paroi
- 2 - Pose renforts et consoles
- 3 - Préparation des parois
- 4 - Installation feutre et liner
- 5 - Découpe buse et skimmer
- 6 - Installation margelles sapin
- 7 - Echelles

- 1
  - 1a - Placez les poteaux en bois dans les socles métalliques. Il y a des socles métalliques courts (PS1) et longs (PS2), veillez à ce qu'ils soient mis sur les bonnes positions !
  - 1b - Mettre à niveau le premier rang de madrier.
  - 1c - Maintenir en place ces madriers à l'aide des montants métalliques (angle et droit). Fixer avec le boulon japy du bas 12x160 sans serrer.
  - 1d - Placer un madrier normal provisoire haut sur le pourtour du bassin. Fixer à l'aide du boulon japy du haut 12x120. Serrer l'ensemble (haut et bas).
-  **1e - Contrôler impérativement l'alignement des sabots (cordeau) et les diagonales (ruban 10 m); A = B.**
- 1f - 1er cas : Le perforateur n'est pas gêné par le socle :**  
Percer le trou central (diam. 8 mm), frapper le premier goujon d'encrage et serrer.
- 1g - Percer les trous restants (diam. 20 mm), frapper les goujons d'encrage et serrer.** Répéter l'opération sur chaque socle.
- 1h - 2ème cas : Le perforateur est gêné par le socle :**  
Marquer le positionnement des trous à l'aide de peinture ou d'un feutre
- 1i - Ôter le poteau et son socle, percer les trous, repositionner, frapper les goujons d'encrage et serrer.** Répéter l'opération sur chaque socle.
  - Pose de la jonction d'angle renfort acier
  - Pose jonction d'angle
- 1j - Dévisser les boulons Japy supérieurs et inférieurs et laisser descendre les madriers provisoires hauts.** Emboîter les madriers en utilisant la **pièce martyre** prévue à cet effet
- 1k - Mettre en place les boulons Japy**
- 1l - S'assurer de l'alignement des madriers inférieur et supérieur skimmer.**
- 1m - Serrer l'ensemble des boulons Japy (sachet J pour les socles, K dans la partie supérieure du poteau).**
- 1n - Préparer le perçage des madriers supérieurs en respectant les côtes.**
- 1o - Clouter les planches de finition sur les poteaux.**

- 2
  - 2a - Positionner les renforts horizontaux au ras du bord supérieur à l'extérieur de la structure. Mettre à niveau et visser par l'intérieur de la piscine, jusqu'à noyer les têtes de vis.
  - 2b - Pré percer 3 trous diamètre 6 mm (sur les angles).
  - 2c - Agrandir les trous sur 45 mm de profondeur à l'aide d'une mèche plate diamètre 12 mm et visser à l'aide de 3 vis 6x90.
  - 2d - Pré percer 3 trous diamètre 6 mm et visser aux jonctions.
  - 2e - Positionner les consoles, tracer leur emplacement, percer et visser jusqu'à noyer les têtes de vis.
  - 2f - Visser le renfort horizontal avec les consoles.
- 3
  - 3a - Visser la bouche du skimmer dans le madrier supérieur à l'aide de 2 vis fournies dans le carton du skimmer.
  - 3b - Installer le joint extérieur skimmer ainsi que le corps du skimmer.
  - 3c - Fixer l'ensemble en serrant efficacement pour une bonne étanchéité. (Visser à la main)
  - 3d - Poser l'un des joints skimmer.
  - 3e - Percer les rails aux dimensions (3 cm des extrémités puis tous les 20 cm environ).
  - 3f - Visser le premier rail du liner à l'aide des vis inox 4x40.
  - 3g - Au niveau des angles, découper partiellement le rail en "V" de sorte à pouvoir plier le profile. Visser de part et d'autre de l'angle à 3 cm.
- 4
  - 4a - Mettre en place le feutre de protection pour le sol.
  - 4b - Découper le feutre de protection à l'aide d'un cutter ou d'une paire de ciseaux.
  - 4c - Mettre en place le liner.
  - 4d - Faire coïncider les coins du liner avec les angles de la piscine.
  - 4e - Accrocher le liner dans la lèvre du rail.
  - 4f - Tendre le liner au maximum.
  - 4g - Mettre en eau sur 2 cm de hauteur.
  - 4h - Supprimer les plis et remettre en eau.
- 5
  - 5a - Commencer à remplir la piscine.
  - 5b - Arrêter la mise en eau sous la buse.
  - 5c - Positionner la buse de refoulement de l'intérieur de la piscine.
  - 5d - Découper le liner au niveau de la buse en laissant un jeu de 2 mm environ. Mettre en place le joint et la buse de refoulement.
  - 5e - Serrer l'écrou de la buse de refoulement suffisamment pour assurer l'étanchéité. Procéder de même avec la prise balai.
  - 5f - Installer le joint et le cadre de skimmer.
  - 5g - Visser l'ensemble du skimmer.
  - 5h - Découper le liner à l'intérieur du cadre skimmer.
  - 5i - Hauteur d'eau correcte à mi-hauteur du skimmer.
- 6
  - 6a - Pré-percer les margelles intérieures tout les 70 cm environ et visser. Débuter à 3 cm minimum des extrémités.
  - 6b - Pré-percer les margelles extérieures.
  - 6c - Visser les margelles extérieures.
  - 6d - Positionner les platines d'angles et droites. Prépercer et visser à l'aide des vis de penture 6 x 30.
- 7
  - 7a - Positionner l'échelle inox à un emplacement libre de consoles, vis...
  - 7b - Marquer à l'aide d'un crayon le tour des tubes inox
  - 7c - Percer la margelle et le renfort horizontal à l'aide d'une scie cloche diamètre 50.
  - 7d - Placer le support dans le trou et fixer à l'aide de deux vis de penture 6x60.
  - 7e - Positionner l'échelle bois contre le renfort horizontal sous la margelle.
  - 7f - Repérer l'emplacement des trous et percer.

- Um die Garantie in Kraft zu setzen, muss das Schwimmbad auf einer min. 20 cm starken Bodenplatte aufgebaut werden. Die Bodenplatte muss vollkommen eben und nivelliert sein.
- Richten Sie das Schwimmbad derart aus, dass der Eintritt des Skimmers gegenüber von vorherrschenden Winden liegt, um die Entfernung von Partikeln auf der Oberfläche optimieren zu können.

#### INHALTSVERZEICHNIS:

- 1 - Montage der Seitenwände
- 2 - Montage der Wandverstärkungen und Konsolen
- 3 - Vorbereitung der Seitenwände
- 4 - Installation von Vlies und Folie
- 5 - Zuschchnitt der Düse und des Skimmers
- 6 - Installation der Randplatten aus Kiefernholz
- 7 - Leitern

- 1
  - 1a - Setzen Sie die Holzpfosten in die Metallsöckel. Es gibt kurze (PS1) und lange Metallsöckel (PS2), achten Sie darauf, dass sie an die richtigen Positionen gesetzt werden!
  - 1b - Die erste Reihe der Bohlen nivellieren.
  - 1c - Diese Bohlen mithilfe der Metallstützen festhalten (im Winkel und gerade). Mit der unteren Schlossschraube 12x160 befestigen ohne sie anzuziehen.
  - 1d - Eine normale Bohle vorläufig oben auf den Umfang des Beckens setzen. Mit der oberen Schlossschraube 12x120 befestigen. Das Ganze anziehen (oben und unten)
- ⚠ **Ie - Unbedingt die Richthilfe der Lagerböcke (Schnur) und die Diagonalen (10 m Band) kontrollieren; A = B.**
  - If - **1. Fall: Der Bohrer wird durch den Sockel nicht behindert:**  
Das Mittelloch (8 mm Durchmesser) bohren, den ersten Ankerstift einschlagen und anziehen.
  - Ig - Die restlichen Löcher bohren (20 mm Durchmesser), die Ankerstifte einschlagen und anziehen. Den Arbeitsvorgang bei jedem Sockel wiederholen.
  - Ih - **2. Fall: Der Bohrer wird durch den Sockel behindert:**  
Die Position der Löcher mit Farbe oder mit einem Filzstift markieren.
  - Ii - Den Mast aus dem Sockel nehmen, die Löcher bohren, wieder einsetzen, die Ankerstifte einschlagen und anziehen. Den Arbeitsvorgang bei jedem Sockel wiederholen.
    - Einbau der verstärkten Eckverbindung aus Stahl
    - Einbau der Eckverbindung
  - Ij - Die oberen und unteren Schlossschrauben losschrauben und die vorläufigen oberen Bohlen absenken. Verwenden Sie hierbei das Schlagwerkzeug zum Einfügen aller Bohlen.
  - Ik - Die Schlossschrauben einsetzen.
  - Il - Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Anreihung der unteren und oberen Bohle des Skimmers.
  - Im - Ziehen Sie alle Schlossschrauben an (Beutel J für die Sockel, K im oberen Teil des Mastes).
  - In - Bereiten Sie die Bohrung der oberen Bohlen in Einhaltung der Maße vor.
  - Io - Die Abschlussbretter auf die Masten nageln.

- 2
  - 2a - Bringen Sie die Wandverstärkungen dicht an der oberen Kante auf der Außenseite der Struktur an. Führen Sie eine Nivellierung durch und schrauben Sie die Schraubenköpfe ein, bis sie versenkt sind.
  - 2b - Bohren Sie 3 Löcher von 6 mm Durchmesser vor (an den Ecken).
  - 2c - Vergrößern Sie die Löcher auf 45 mm Tiefe mit einem flachen Holzbohrer von 12 mm Durchmesser und bohren Sie mithilfe von 3 Schrauben 6x90.
  - 2d - Bohren Sie 3 Löcher von 6 mm Durchmesser vor und verschrauben Sie sie an den Verbindungsstellen.
  - 2e - Bringen Sie die Konsolen an, markieren Sie den Anbringungsart, bohren und schrauben Sie die Schraubenköpfe ein, bis sie versenkt sind.
  - 2f - Verschrauben Sie die Wandverstärkung mit den Konsolen.
- 3
  - 3a - Schrauben Sie die Öffnung des Skimmers in der oberen Bohle mithilfe der im Karton des Skimmers mitgelieferten 2 Schrauben fest.
  - 3b - Installieren Sie die äußere Dichtung des Skimmers sowie den Skimmerkörper.
  - 3c - Befestigen Sie diesen Aufbau durch kräftiges Anziehen, um eine optimale Dichtigkeit zu erlangen (von Hand festschrauben).
  - 3d - Setzen Sie eine der Skimmer-Dichtungen ein.
  - 3e - Bohren Sie die Schienen gemäß den Abmessungen an (3 cm von den äußeren Enden und anschließend etwa alle 20 cm).
  - 3f - Schrauben Sie die erste Schiene der Schwimmbadfolie mit den Edelstahlschrauben 4x40 fest.
  - 3g - An den Ecken die Schiene teilweise als V-Profil schneiden, um das Profil biegen zu können. Auf beiden Seiten des Winkels in 3 cm Abstand festschrauben.
- 4
  - 4a - Legen Sie das Schutzvlies für den Boden aus.
  - 4b - Schneiden Sie das Schutzvlies mithilfe eines Cutters oder einer Schere zu.
  - 4c - Legen Sie die Schwimmbadfolie aus.
  - 4d - Die Ecken der Schwimmbadfolie müssen mit den Winkeln des Schwimmbads zusammenfallen.
  - 4e - Befestigen Sie die Schwimmbadfolie in der Schienenleiste.
  - 4f - Die Schwimmbadfolie maximal spannen.
  - 4g - Füllen Sie Wasser bis zu einer Höhe von etwa 2 cm ein.
  - 4h - Entfernen Sie die vorhandenen Falten und befüllen Sie mit Wasser.
- 5
  - 5a - Beginnen Sie mit der Wasserbefüllung des Schwimmbads.
  - 5b - Unterbrechen Sie die Wasserbefüllung unterhalb der Staudüse.
  - 5c - Bringen Sie die Staudüse auf der Innenseite des Schwimmbads an.
  - 5d - Schneiden Sie die Schwimmbadfolie auf der Höhe der Düse zu und lassen Sie hierbei einen Spielraum von etwa 2 cm stehen. Setzen Sie die Dichtung und die Staudüse ein.
  - 5e - Ziehen Sie die Schraubenmutter der Staudüse fest genug an, um die Dichtigkeit zu erlangen. Gehen Sie mit der Bodensaugeraufnahme gleichermaßen vor.
  - 5f - Installieren Sie die Dichtung und den Rahmen des Skimmers.
  - 5g - Verschrauben Sie das Ganze mit dem Skimmer.
  - 5h - Schneiden Sie die Schwimmbadfolie auf der Innenseite des Skimmer-Rahmens zu.
  - 5i - Exakte Höhe auf halber Höhe des Skimmers (nach Anbringen der Filterung).
- 6
  - 6a - Bohren Sie die inneren Randplatten ungefähr alle 70 cm vor und verschrauben Sie sie. Beginnen Sie mindestens 3 cm von den Enden entfernt.
  - 6b - Bohren Sie die äußeren Randplatten vor.
  - 6c - Verschrauben Sie die äußeren Randplatten.
  - 6d - Setzen Sie die Randplatten wieder ein, bohren Sie vor und verschrauben Sie sie mit den Bandschrauben 6 x 30.
- 7
  - 7a - Bringen Sie die Edelstahlleiter an einer Stelle ohne Konsolen, Schrauben an.
  - 7b - Markieren Sie den Umfang der Edelstahlrohre mit Kreide.
  - 7c - Durchbohren Sie den Beckenrand und die horizontale Wandverstärkung mithilfe einer Bohrkronen von Durchmesser 50.
  - 7d - Setzen Sie den Träger in das Loch und befestigen Sie ihn mit zwei Bandschrauben 6x60.
  - 7e - Stellen Sie die Holzleiter gegen die Wandverstärkung unter dem Beckenrand.
  - 7f - Kennzeichnen Sie den Anbringungsart der Löcher und bohren Sie.



- De aanwezigheid van een betonnen fundering is een voorwaarde voor het verkrijgen van garantie. Dikte: min. 20 cm. Zorg ervoor dat de fundering volkomen egaal en waterpas is.
- Plaats het zwembad zo dat de overheersende windrichting op de opening van de skimmer(s) gericht is, zodat deeltjes aan de oppervlakte optimaal worden weggeblazen. Gebruik het meegeleverde hulpstuk om alle balken goed op elkaar te laten aansluiten

#### KORT OVERZICHT:

- 1 - Opbouw van de wanden
- 2 - Plaatsen van de versterkingsrand en de draagsteunen
- 3 - Voorbereiden van de wanden
- 4 - Aanbrengen van vilt en folie
- 5 - Uitsnijden van instroomopening en skimmer
- 6 - Aanbrengen van de zwembadrand uit vurenhout
- 7 - Trappen

- 1
  - 1a - Plaats de houten palen in de metalen sokkels. Er zijn korte (PS1) en lange (PS2) sokkels; let op dat je ze op de juiste plek plaatst.
  - 1b - Maak de eerste rij balken waterpas.
  - 1c - Houd de balken op hun plaats met behulp van de metalen staanders (recht en gehoekt). Bevestig deze losjes met de onderste 12x160 slotbout.
  - 1d - Bevestig een tijdelijke rand van balken bovenaan rondom de zwembadrand. Bevestig de balken met de bovenste 12x120 slotbout. Draai de slotbouten boven en onder stevig aan.
- ⚠ **1e - Het is noodzakelijk de uitlijning van de keggen (kalklijn) en diagonalen (snoer van 10 meter) te controleren: A=B.**
- 1f - **1e mogelijkheid: de boor wordt niet gehinderd door het voetstuk:**  
Boor het centrale gat (diameter 8 mm), sla de eerste ankerpen in de bodem en druk deze goed aan.
- 1g - Boor de overige gaten (diameter 20 mm), sla de ankerpennen in de bodem en druk deze goed aan. Herhaal deze operatie voor elk voetstuk.
- 1h - **2e mogelijkheid: de boor wordt gehinderd door het voetstuk:**  
Markeer de plaats van de gaten met behulp van verf of een viltstift.
- 1i - Haal de paal en het voetstuk weg, boor de gaten, zet paal en voetstuk weer op hun plaats, sla de ankerpennen in de bodem en druk deze goed vast. Herhaal deze operatie voor elk voetstuk.
  - ingebouwde hoekverbinding van versterkt staal
  - ingebouwde hoekverbinding
- 1j - Schroef de slotbouten boven en onder los en laat de tijdelijke bovenbalken naar beneden zakken.
- 1k - Bevestig de slotbouten.
- 1l - Controleer of de onderste en bovenste balk rondom de skimmer goed op elkaar aansluiten.
- 1m - Draai alle slotbouten goed aan (zakje J voor de voetstukken, K voor het bovenste deel van de paal).
- 1n - Bereid het boren van gaten in de bovenste balken voor en houd daarbij rekening met de ribben.
- 1o - Spijker de afwerkplaten op de palen.

- 2
  - 2a - Plaats de horizontale versterkingsrand rondom de constructie op gelijke hoogte als de bovenrand. Maak de rand waterpas en schroef hem vanaf de binnenkant van het zwembad vast (de schroefkoppen in het hout verzinken).
  - 2b - Boor drie gaten voor met diameter 6 (op de hoeken).
  - 2c - Maak de gaten over een diepte van 45 mm groter met behulp van een speedboor met diameter 12 mm. Schroef de planken vast met drie 6x90 schroeven.
  - 2d - Boor drie gaten voor met diameter 6 en schroef de verbindingen vast.
  - 2e - Plaats de draagsteunen, markeer hun positie, boor gaten en schroef ze vast (de schroefkoppen verzinken).
  - 2f - Schroef de horizontale versterkingsrand aan de draagsteunen vast.
- 3
  - 3a - Bevestig de zuigmond van de skimmer aan de bovenste balk met de 2 schroeven die bij de skimmer meegeleverd zijn.
  - 3b - Bevestig de buitenste afdichting van de skimmer en de skimmer zelf.
  - 3c - Maak het geheel vast en druk alles goed aan om het waterdicht te maken. (Gebruik een handschroevendraaier).
  - 3d - Breng een van de afdichtingen van de skimmer aan.
  - 3e - Boor de benodigde gaten in de strips (3 cm van de uiteinden en vervolgens om de ca. 20 cm).
  - 3f - Schroef de eerste foliestrip vast met behulp van de rvs 4x40 schroeven.
  - 3g - Maak ter hoogte van de hoeken een V-vormige insnijding in de strip zodat deze kan worden gebogen. Schroef de strip aan beide kanten van de hoek op 3 cm afstand vast.
- 4
  - 4a - Leg het beschermvilt op de bodem.
  - 4b - Snijd het beschermvilt op maat met behulp van een stanleymes of een schaar.
  - 4c - Leg de folie op zijn plaats.
  - 4d - Zorg ervoor dat de hoeken van de folie overeenkomen met de hoeken van het zwembad.
  - 4e - Haak de folie in de uitsparing van de strips.
  - 4f - Trek de folie zo strak mogelijk.
  - 4g - Vul het zwembad met 2 cm water.
  - 4h - Strijk alle plooien glad en vul het zwembad verder met water.
- 5
  - 5a - Begin het zwembad met water te vullen.
  - 5b - Stop met vullen als het water bijna de instroomopening heeft bereikt.
  - 5c - Druk het instroommondstuk van binnenuit in het gat.
  - 5d - Snijd een gat in de liner rond het mondstuk en houd daarbij ca. 2 mm speling. Plaats de afdichting en het instroommondstuk.
  - 5e - Draai de bevestigingsmoer van het instroommondstuk strak genoeg om de verbinding waterdicht te maken.
  - 5f - Bevestig de afdichting en het kader van de skimmer.
  - 5g - Schroef de skimmer vast.
  - 5h - Snijd de folie uit de binnenkant van het kader.
  - 5i - De juiste waterhoogte tot halverwege de skimmer.
- 6
  - 6a - Boor de binnenste randdelen om de ca. 70 cm voor en schroef ze vast. Begin hierbij minstens 3 cm van de uiteinden.
  - 6b - Boor de buitenste randdelen voor.
  - 6c - Schroef de buitenste randdelen vast.
  - 6d - Plaats de afwerkplaatjes op de hoeken en de rechte stukken. Boor ze voor en schroef ze vast met de 6 x 30 schroeven.
- 7
  - 7a - Plaats de rvs-trap op een vrije plek zonder draagsteunen, schroeven, etc.
  - 7b - Markeer met een potlood de omtrek van de buizen.
  - 7c - Boor een gat in de boven- en onderrand met behulp van een gatenzaag met diameter 50.
  - 7d - Plaats de houders in de gaten en bevestig ze met twee 6x60 schroeven.
  - 7e - Plaats de houten trap tegen de onderrand.
  - 7f - Markeer de plaats van de schroeven en boor de benodigde gaten.



- **Installation on concrete slab compulsory and necessary for warranty to be valid. Thickness: 20 cm minimum. Ensure that slab is completely smooth and level.**
- **Swimming pool should be oriented so that skimmer inlet(s) face(s) prevailing wind, in order to optimise surface particle filtration. Fit the planks together using the sacrifice part provided for this purpose.**

**SUMMARY:**

- 1 - Erecting the sides of the pool
- 2 - Positioning the supports and the brackets
- 3 - Preparing the sides of the pool
- 4 - Installing the felt underlay and the liner
- 5 - Cutting the liner, fitting the backwash inlet nozzle and the skimmer
- 6 - Installing pine coping
- 7 - The ladders

- 1
  - 1a - Place the wooden posts in the metal base. There are short (PS1) and long metal bases (PS2). Make sure that they are placed in the correct position.
  - 1b - Put the bottom row of planks into position.
  - 1c - Hold these planks in place using upright metal plates (at right angles). Secure with 12x160 japy bolts at the bottom but do not tighten up.
  - 1d - Place a standard length temporary plank along each edge of the pool basin. Secure using 12x120 japy bolts. Tighten up all the bolts (top and bottom).
- ⚠ **1e - To imperatively check alignment of wedges (chalk line) and diagonals (10 m ribbon); A = B**
- 1f - **1st case scenario: the plinth does not obstruct the drill:**  
Drill the central hole (8 mm in diameter), drive in the anchoring pins and tighten up.
- 1g - Drill the remaining holes (20 mm in diameter), drive in the anchoring pins and tighten up. Repeat the process on each plinth.
- 1h - **2nd case scenario: the plinth is obstructing the drill:**  
Mark in the position of the holes with paint or felt tip pen.
- 1i - Remove the post and its plinth, drill the holes, reposition, drive in the anchoring pins and tighten. Repeat the process on each plinth.
  - Installation of angle junction in reinforced steel
  - Installation of angle junction
- 1j - Unscrew the upper and lower japy bolts and take down the temporary top planks.
- 1k - Put the japy bolts in place.
- 1l - Check the alignment of the lower and upper skimmer planks.
- 1m - Tighten up all the japy bolts (see fig. J for the plinths and fig. K for the upper part of the post).
- 1n - Do the preparation for drilling the upper planks, taking account of the measurements.
- 1o - Nail the finishing strips to the posts.

- 2
  - 2a - Position the horizontal reinforcements level with the upper edge on the exterior of the structure. Make level and screw together from the pool interior, until screw heads to not protrude.
  - 2b - Pre-drill 3 holes of 6 mm (on the corners).
  - 2c - Widen the holes to a depth of 45 mm using a flat 12 mm drill bit and screw in using three 6x90 screws.
  - 2d - Pre-drill three 6 mm holes and screw into the corners.
  - 2e - Position the consoles, mark their position, drill and screw until heads do not protrude.
  - 2f - Screw in the horizontal reinforcement with the consoles.
- 3
  - 3a - Screw in the skimmer intake in the upper plank using two screws provided in the skimmer box.
  - 3b - Install the outer skimmer seal and the skimmer itself.
  - 3c - Fix on the whole unit tightening it really well to ensure it is totally waterproof. (Screw in manually.)
  - 3d - Position one of the skimmer seals.
  - 3e - Drill the tracks according to the measurements (3 cm from the ends and then approximately every 20 cm).
  - 3f - Screw in the first length of track for the liner using 4x40 stainless steel screws.
  - 3g - At the corners, make a V-shaped partial cut in the track so that you can bend it to fit into corners. Screw in on both sides of the corner 3 cm out.
- 4
  - 4a - Put the ground protection felt in place.
  - 4b - Cut out the felt underlay using a Stanley knife or a pair of scissors.
  - 4c - Put the liner in place.
  - 4d - Fit the corners of the liner into the corners of the pool.
  - 4e - Hook the liner on to the lip of the track.
  - 4f - Stretch the liner to its full extent.
  - 4g - Fill the pool with water to a depth of 2 cm.
  - 4h - Smooth out any creases in the liner and resume filling with water.
- 5
  - 5a - Start filling the pool with water.
  - 5b - Stop filling when the water is just below the backwash inlet nozzle.
  - 5c - Position the backwash inlet nozzle from inside the pool.
  - 5d - Cut a hole in the liner at the level of the nozzle, leaving approx. 2mm clearance. Put the joint and the delivery nozzle in place.
  - 5e - Tighten the nut on the backwash inlet nozzle enough to make sure it is waterproof. Do the same with the automatic pool cleaner point.
  - 5f - Put in the skimmer seal and the frame.
  - 5g - Screw in the whole skimmer.
  - 5h - Cut out the liner on the inside of the skimmer frame.
  - 5i - The water is at the correct level when it is halfway up the skimmer.
- 6
  - 6a - Pre-drill the inner coping approximately every 70 cm and screw down. Start no less than 3 cm from the ends.
  - 6b - Pre-drill the outer coping.
  - 6c - Screw down the outer coping.
  - 6d - Position the joining plates at right angles. Pre-drill and screw in using 6 x 30 hinge screws.
- 7
  - 7a - Position the stainless steel ladder away from any brackets, screws...
  - 7b - Mark in with a pencil where the stainless steel ladder tubing will go.
  - 7c - Drill the coping and the horizontal support using a 50 diameter hole saw.
  - 7d - Place the ladder socket into the hole and fix in place using two 6x60 hinge screws.
  - 7e - Position the wooden ladder against the horizontal support under the coping.
  - 7f - Mark in the position of the holes and drill.

- La instalación sobre una base de hormigón es obligatoria e imperativa para que tenga validez la garantía. Espesor: 20 cm como mínimo. **Compruebe que la base está perfectamente plana y nivelada.**
- **Orientar la piscina de manera que la entrada del o de los skimmers esté de frente a los vientos dominantes para facilitar la evacuación de las partículas de la superficie.**

#### ÍNDICE:

- 1 - Montaje de la pared
- 2 - Colocación de refuerzos y consolas
- 3 - Preparación de las paredes
- 4 - Instalación del fieltro y del revestimiento
- 5 - Recorte para tobera y skimmer
- 6 - Instalación de bordes de pino
- 7 - Escaleras

- 1
  - 1a - Coloque los postes de madera en la base metálica. Hay una base metálica corta (PS1) y otra larga (PS2), asegúrese de que los coloca en la posición correcta!
  - 1b - Nivelar la primera fila de tablonces.
  - 1c - Sujetar estos tablonces mediante montantes metálicos (angulares y rectos). Fijar con el perno japy de abajo 12x160 sin apretar.
  - 1d - Colocar un tablón normal provisional en la parte superior sobre el contorno de la piscina. Fijar mediante un perno japy en la parte superior 12x120. Apretar el conjunto (arriba y abajo)
  - ! **1e - Controle siempre el alineamiento de los calzos (cordel) y las diagonales (cinta 10 m);  $A = B$ .**
  - 1f - **1er caso: El zócalo no estorba al perforador:**  
Hacer el orificio central (8 mm de diám.), introducir la primera clavija de anclaje golpeándola con un martillo y apretar. Hacer los orificios restantes (20 mm. de diám.), introducir las clavijas de anclaje golpeándolas con un martillo y apretar. Repetir la operación en cada zócalo.
  - 1h - **2º caso: El zócalo estorba al perforador:**  
Marcar la posición de los orificios con pintura o con un rotulador
  - 1i - Retirar el poste y su zócalo, hacer los orificios, volver a colocar todo en su sitio, introducir las clavijas de anclaje golpeándolas con un martillo y apretar. Repetir la operación en cada zócalo.
    - Colocación de la unión angular reforzada de acero
    - Colocación unión angular
  - 1j - Desatornillar los pernos japy superiores e inferiores y bajar los tablonces provisionales que se encuentran en la parte superior.
  - 1k - Colocar los pernos japy
  - 1l - Compruebe que los tablonces superior e inferior del skimmer están bien alineados.
  - 1m - Apretar el conjunto de pernos japy (bolsita J para los zócalos, K dentro de la parte superior del poste).
  - 1n - Preparar la perforación de los tablonces superiores respetando los rebajes.
  - 1o - Clavetear las planchas de acabado sobre los postes.

- 2
  - 2a - Colocar los refuerzos horizontales a ras del borde superior, en el exterior de la estructura. Nivelar y atornillar por el interior de la piscina hasta que las cabezas de los tornillos queden incrustadas.
  - 2b - Preperforar 3 orificios de 6 mm de diámetro (en los ángulos).
  - 2c - Aumentar los orificios hasta 45 mm de profundidad con una broca plana de 12 mm de diámetro y atornillar con 3 tornillos de 6 x 90.
  - 2d - Preperforar 3 orificios de 6 mm de diámetro y atornillar las uniones.
  - 2e - Colocar las consolas, marcar su emplazamiento, perforar y atornillar hasta encajar las cabezas de los tornillos.
  - 2f - Atornillar el refuerzo horizontal con las consolas.

- 3
  - 3a - Atornillar la boca del skimmer al tablón superior con la ayuda de 2 tornillos incluidos en la caja del skimmer.
  - 3b - Instalar la junta exterior del skimmer y el cuerpo de éste.
  - 3c - Ajustar el conjunto eficazmente para una buena estanqueidad (atornillar a mano).
  - 3d - Colocar una de las juntas del skimmer.
  - 3e - Perforar los railes según las dimensiones (a 3 cm de los extremos y luego cada 20 cm aproximadamente).
  - 3f - Atornillar el primer riel del revestimiento con tornillos inoxidables de 4x40.
  - 3g - Al nivel de los ángulos recortar parcialmente el riel en "V", de forma que se pueda doblarlo. Atornillar a 3 cm de una y otra parte del ángulo.

- 4
  - 4a - Colocar el fieltro protector para el suelo.
  - 4b - Cortar el fieltro de protección con un cúter o unas tijeras.
  - 4c - Colocar el revestimiento.
  - 4d - Hacer coincidir los bordes del revestimiento con los ángulos de la piscina.
  - 4e - Enganchar el revestimiento al labio del riel.
  - 4f - Tensar el revestimiento al máximo.
  - 4g - Echar unos 2 cm de agua.
  - 4h - Eliminar los pliegues y volver a echar agua.

- 5
  - 5a - Comenzar a llenar la piscina.
  - 5b - Detener la entrada de agua cuando llegue bajo las boquillas de retorno.
  - 5c - Colocar la boquilla de retorno desde el interior de la piscina.
  - 5d - Cortar el revestimiento al nivel de la boquilla, dejando una holgura de unos 2 mm. Colocar la junta y la boquilla de retorno.
  - 5e - Apretar la tuerca de la boquilla de retorno lo suficiente como para asegurar la estanqueidad. Proceder de igual forma con la toma de aspiración.
  - 5f - Instalar la junta y el bastidor del skimmer.
  - 5g - Atornillar el conjunto del skimmer.
  - 5h - Recortar el revestimiento del interior del bastidor del skimmer.
  - 5i - La altura correcta del agua es a media altura del skimmer.

- 6
  - 6a - Preperforar los bordes interiores cada 70 cm aproximadamente y atornillar. Empezar a 3 cm, como mínimo, de los extremos.
  - 6b - Preperforar los bordes exteriores.
  - 6c - Atornillar los bordes exteriores.
  - 6d - Colocar las planchas angulares y rectas. Preperforar y atornillar con tornillos de pernio de 6 x 30.

- 7
  - 7a - Colocar la escalera inoxidable en un emplazamiento donde no haya consolas, tornillos...
  - 7b Marcar con un lapicero el contorno de los tubos inoxidables
  - 7c Perforar el borde y el refuerzo horizontal con una sierra circular de diámetro 50.
  - 7d Colocar el soporte en el orificio y fijar con dos tornillos de pernio 6x60.
  - 7e Colocar la escalera de madera contra el refuerzo horizontal bajo el borde.
  - 7f Señalar el emplazamiento de los orificios y perforar.

- E' obbligatorio installare la piscina su una lastra in cemento per rendere valida la garanzia. Spessore: 20 cm minimo. Assicurarsi che la lastra sia **perfettamente piana e a livello.**
- **Orientare la piscina in modo da posizionare l'entrata dello/degli skimmer di fronte ai venti dominanti in modo da ottimizzare l'eliminazione delle particelle in superficie.**

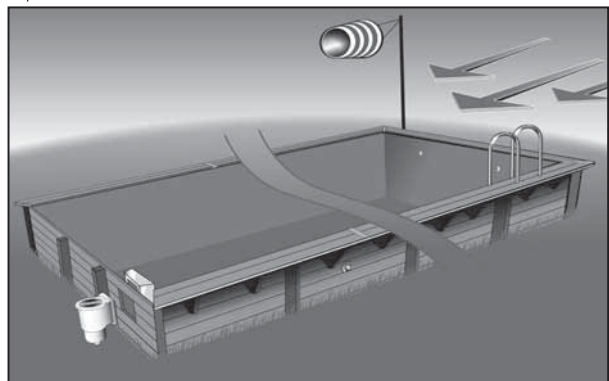
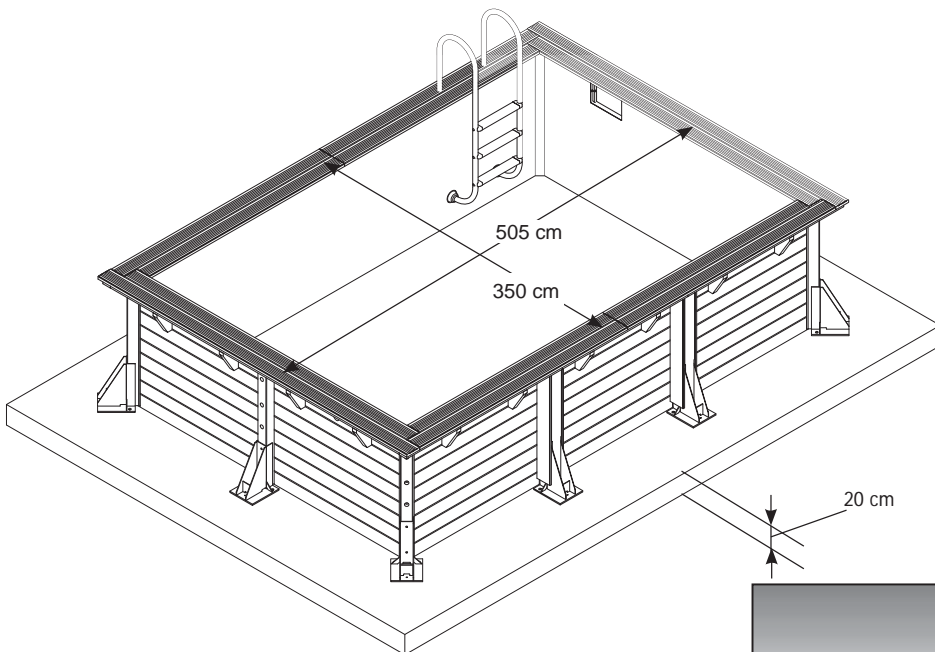
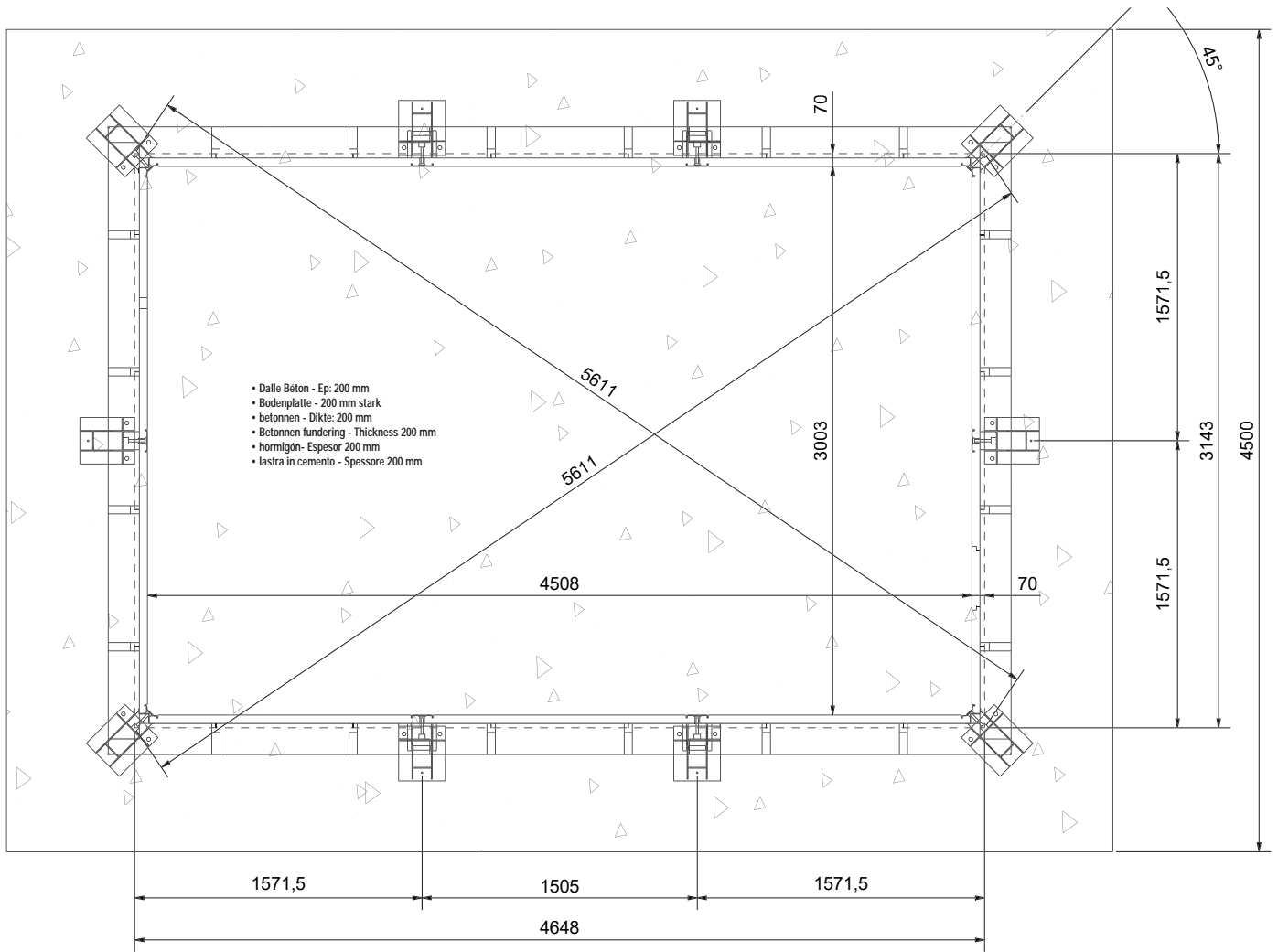
#### SOMMARIO:

- 1 - Montaggio delle pareti
- 2 - Posa dei rinforzi e delle mensole
- 3 - Preparazione delle pareti
- 4 - Installazione del feltro e del rivestimento
- 5 - Taglio per condotto e skimmer
- 6 - Installazione dei bordi in abete
- 7 - Scala

- 1
  - 1a - Posizionare i montanti in legno sui basamenti metallici. È disponibile un basamento metallico corto (PS1) e un basamento metallico lungo (PS2); assicurarsi che siano inseriti nelle posizioni corrette!
  - 1b - Mettere a livello la prima fila di assi.
  - 1c - Mantenere in posizione queste assi con l'aiuto dei montanti metallici (ad angolo e dritti). Fissare con il bullone japy dal basso 12x160 senza stringere.
  - 1d - Posizionare un'asse normale provvisoria alta sul perimetro della vasca. Fissare con l'aiuto del bullone japy dall'alto 12x120. Stringere l'insieme (alto e basso).
  - 1e - **Controllare assolutamente l'allineamento dei ceppi (corde di fissaggio) e le diagonali (nastro 10 m): A = B**
  - 1f - **1° caso: Il perforatore non viene ostacolato dalla base:**  
Forare il buco centrale (diam. 8 mm), battere il primo perno e stringere.
  - 1g - Forare i buchi rimanenti (diam. 20 mm), battere i perni e stringere. Ripetere l'operazione su ciascuna base.
  - 1h - **2° caso: Il perforatore viene ostacolato dalla base:**  
Segnare la posizione dei fori con della vernice o un pennarello.
  - 1i - Togliere il palo e la sua base, forare i buchi, riposizionare, battere i perni e stringere. Ripetere l'operazione su ciascuna base.
    - Montaggio della giunzione ad angolo, rinforzo d'acciaio
    - Montaggio della giunzione ad angolo
  - 1j - Svitare i bulloni japy superiori e inferiori e fare scendere le assi provvisorie alte.
  - 1k - Mettere in posizione i bulloni japy.
  - 1l - Assicurarsi dell'allineamento fra le assi inferiore e superiore dello skimmer.
  - 1m - Stringere l'insieme dei bulloni japy (sacchetto J per le basi, K nella parte superiore del palo).
  - 1n - Preparare la trapanatura delle assi superiori rispettando i lati.
  - 1o - Chiodare le tavole di rifinitura sui pali.

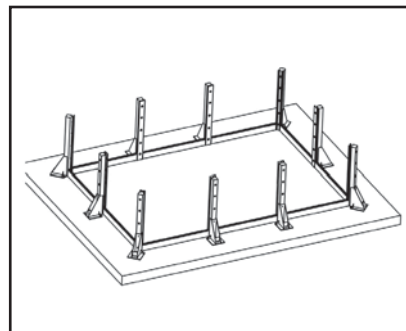
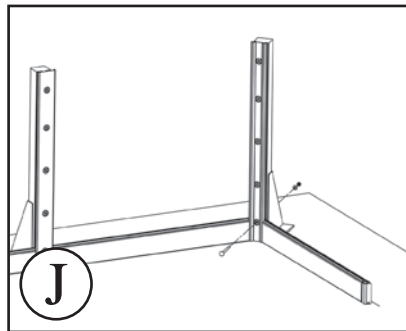
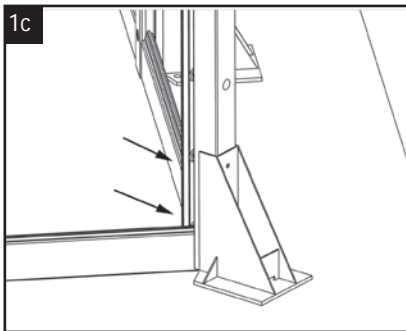
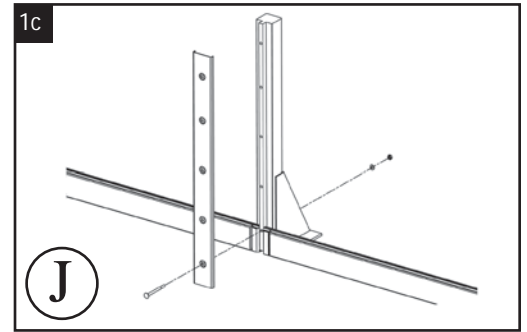
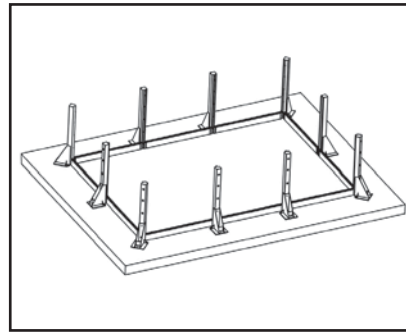
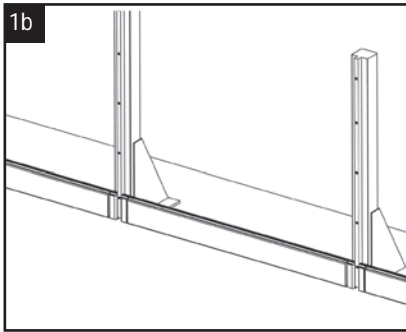
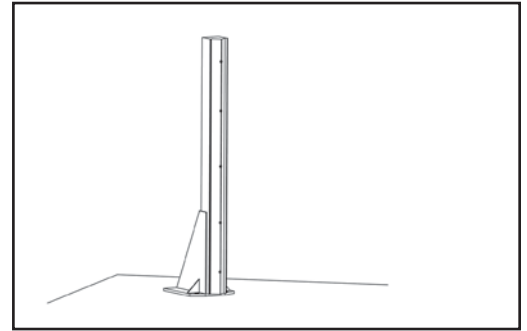
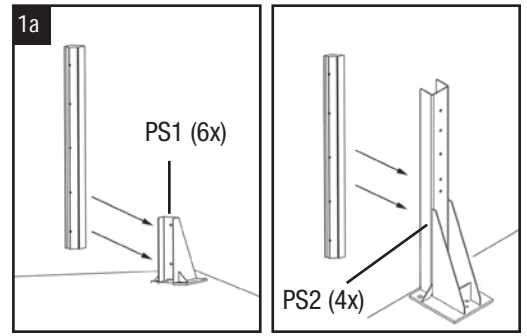
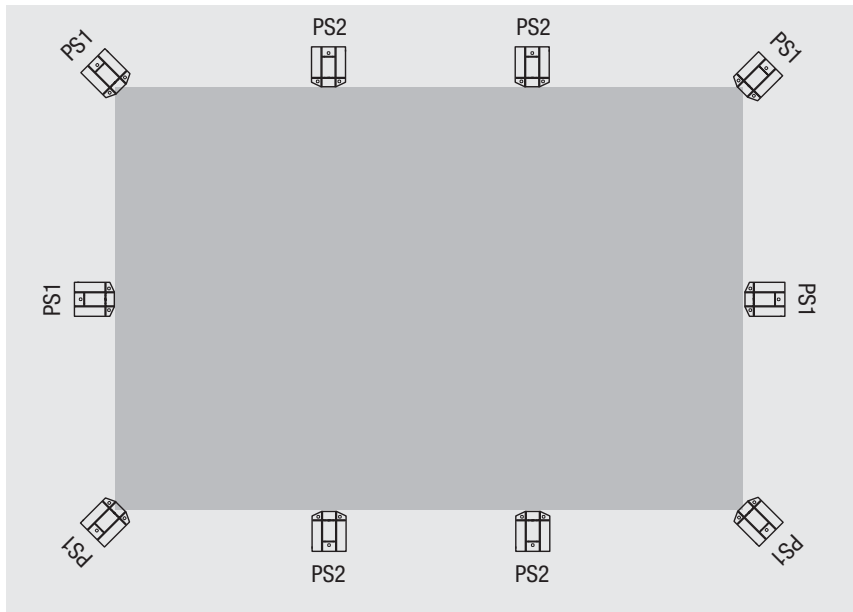
- 2
  - 2a - Posizionare i rinforzi orizzontali sul bordo estremo superiore all'esterno della struttura. Mettere a livello ed avvitare verso l'interno della piscina, fino ad incassare la testa delle viti.
  - 2b - Pre-forare 3 buchi con il diametro di 6 mm (sugli angoli).
  - 2c - Ingrandire i buchi fino a raggiungere una profondità di 45 mm utilizzando una punta piatta con il diametro di 12 mm e avvitare con 3 viti 6x90.
  - 2d - Pre forare 3 buchi del diametro di 6 mm e avvitare alle giunzioni.
  - 2e - Posizionare le mensole nella giusta posizione, forare e avvitare fino ad incassare la testa delle viti.
  - 2f - Avvitare il rinforzo orizzontale sulle mensole.
- 3
  - 3a - Avvitare la bocca dello skimmer nel bordo superiore con le 2 viti fornite con la scatola dello skimmer.
  - 3b - Installare il giunto esterno dello skimmer e il corpo dello skimmer.
  - 3c - Fissare l'insieme stringendo efficacemente per garantire una buona impermeabilità. (Avvitare a mano)
  - 3d - Posare uno dei giunti dello skimmer.
  - 3e - Forare le rotaie (3 cm dalle estremità, poi tutti i 20 cm circa).
  - 3f - Avvitare la prima rotaia del rivestimento con le viti inox 4x40.
  - 3g - Al livello degli angoli, ritagliare parzialmente la rotaia a V in modo da poter piegare il profilo. Avvitare da una parte e dall'altra dell'angolo a 3 cm.
- 4
  - 4a - Posizionare il feltro per proteggere il terreno.
  - 4b - Ritagliare il feltro di protezione con una taglierina o un paio di forbici.
  - 4c - Sistemare il rivestimento.
  - 4d - Far coincidere gli angoli del rivestimento con quelli della piscina.
  - 4e - Agganciare il rivestimento sul labbro della rotaia.
  - 4f - Tendere al massimo il rivestimento.
  - 4g - Mettere l'acqua per un'altezza di 2 cm.
  - 4h - Eliminare le pieghe e rimettere acqua.
- 5
  - 5a - Cominciare e riempire la piscina.
  - 5b - Fermare il riempimento d'acqua sotto i condotti di mandata.
  - 5c - Posizionare il condotto di mandata dall'interno della piscina.
  - 5d - Ritagliare il rivestimento al livello del condotto lasciando un margine di circa 2 mm. Posizionare il giunto e il condotto di mandata.
  - 5e - Stringere il dado del condotto di mandata in maniera sufficiente da assicurare l'impermeabilità. Procedere allo stesso modo con la presa della spazzola.
  - 5f - Installare la guarnizione e la cornice dello skimmer.
  - 5g - Avvitare l'insieme dello skimmer.
  - 5h - Ritagliare il rivestimento all'interno della cornice dello skimmer.
  - 5i - Altezza d'acqua corretta a metà altezza dello skimmer.
- 6
  - 6a - Pre-forare i bordi interni per tutti i 70 cm circa e avvitare. Cominciare a 3 cm minimo dalle estremità.
  - 6b - Pre-forare i bordi esterni.
  - 6c - Avvitare i bordi esterni.
  - 6d - Posizionare le piastrelle ad angolo e dritte- Pre-forare e avvitare con delle viti di bandella 6 x 30.
- 7
  - 7a - Mettere a livello la scala. Per questo disareare sotto gli scalini se necessario.
  - 7b - Non tutte le posizioni sono possibili. Riferirsi alle istruzioni del telone.
  - 7c - Fissare i supporti inox con i bulloni forniti nel contenitore della scala inox
  - 7d - Collocare il supporto sul buco e fissare con due viti di bandella 6x60.
  - 7e - Posizionare la scala di legno contro il rinforzo orizzontale sotto il bordo.
  - 7f - Individuare la posizione dei buchi e forare.
  - 7g - Fissare l'adesivo su uno dei due montanti laterali della scala di legno, in posizione ben visibile

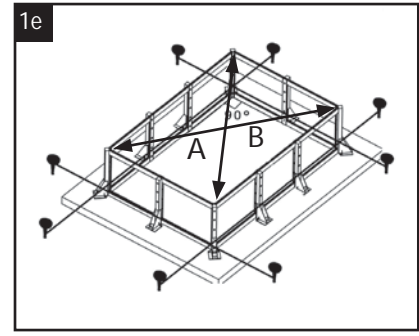
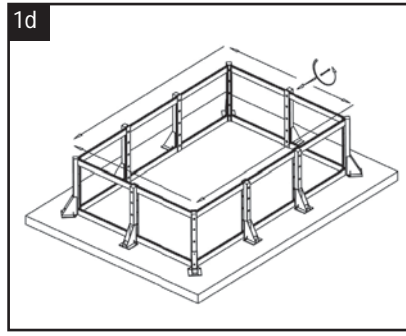
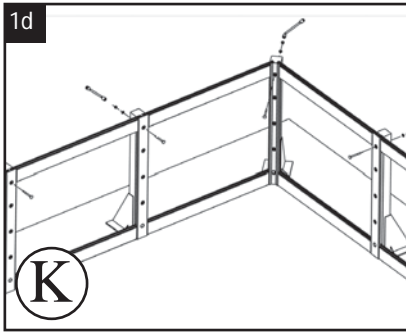
# ● 350X505 - H126 cm





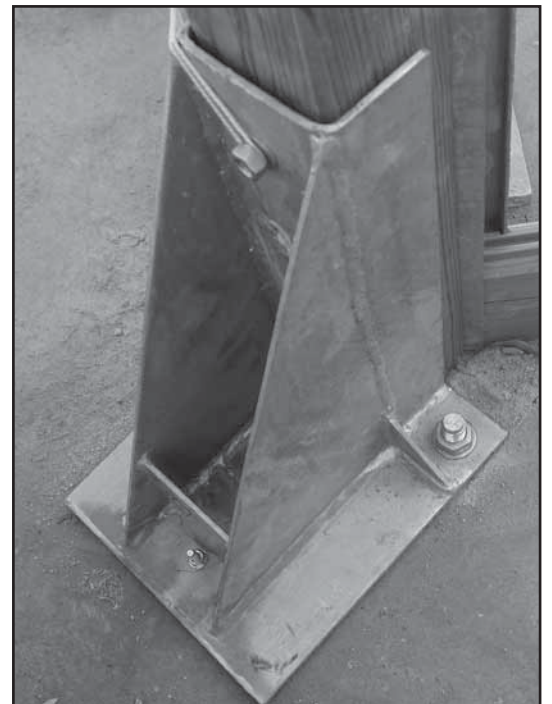
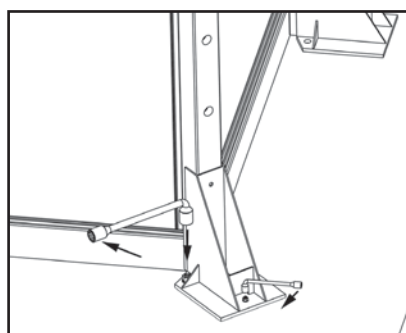
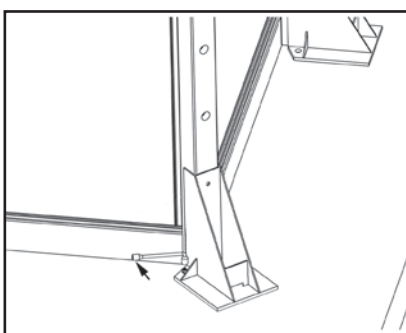
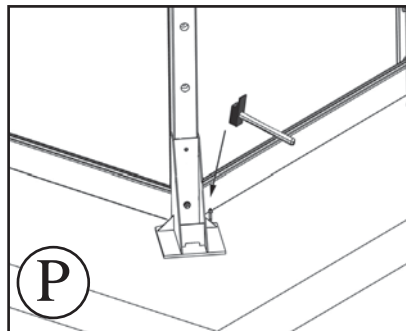
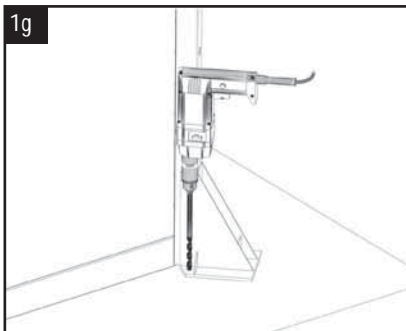
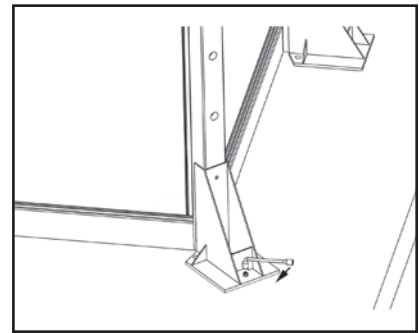
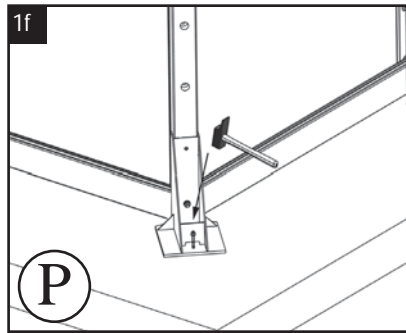
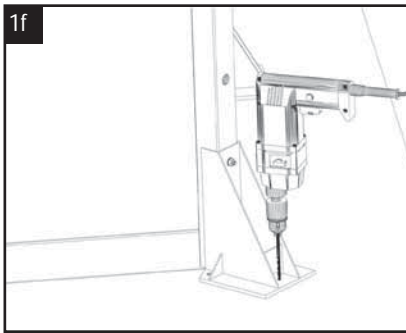
**1** • Montage paroi • Montage der Seitenwände • Opbouw van de wanden  
 • Erecting the sides of the pool • Montaje de la pared • Montaggio delle pareti

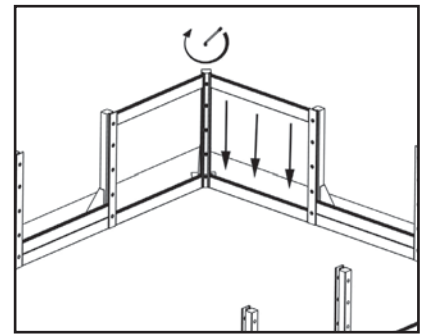
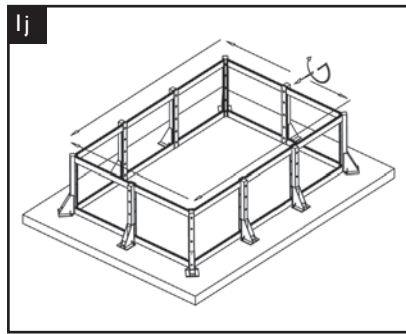
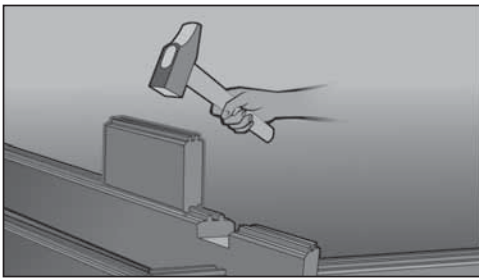
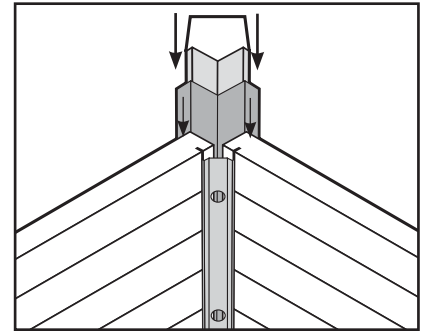
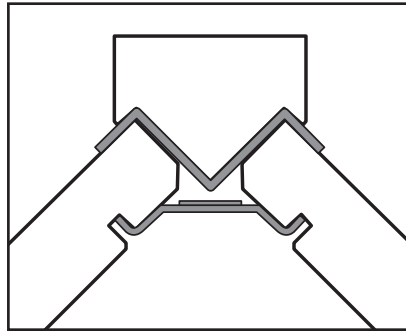
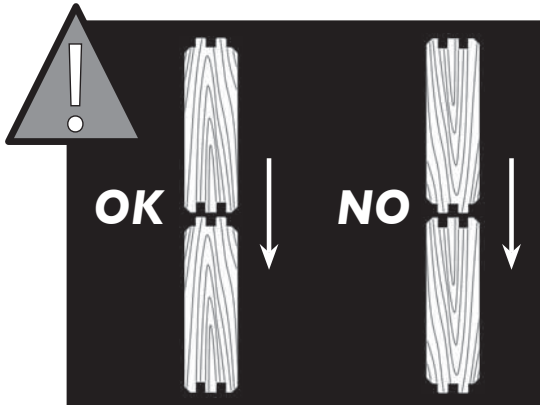
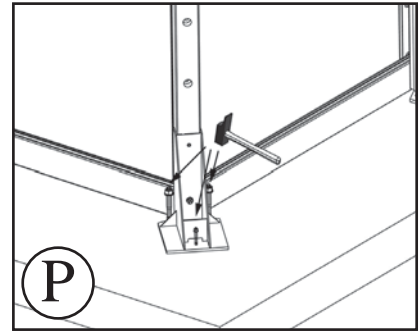
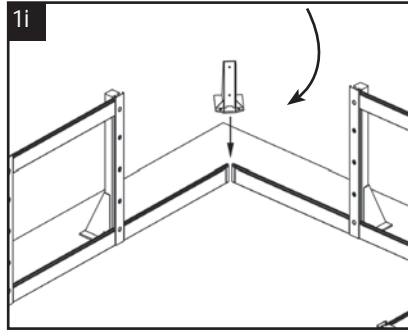
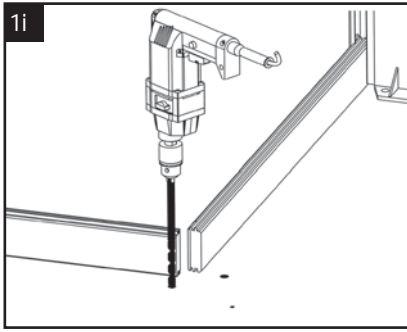
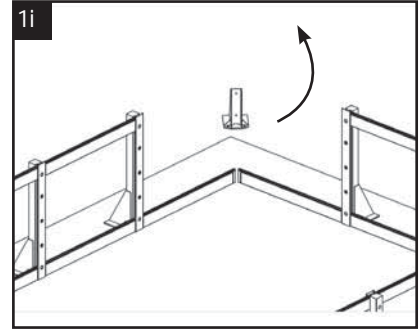
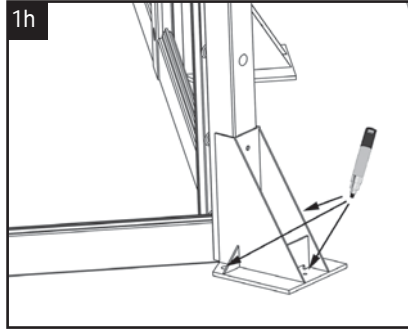
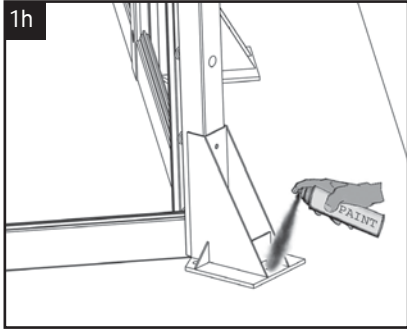




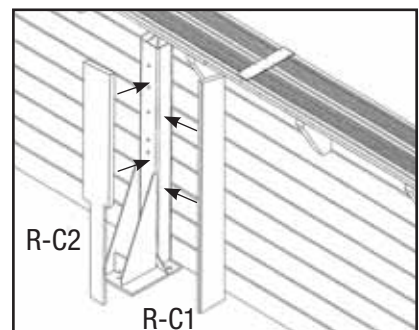
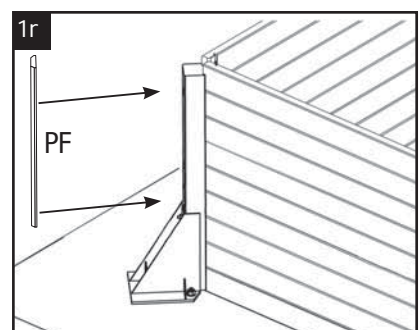
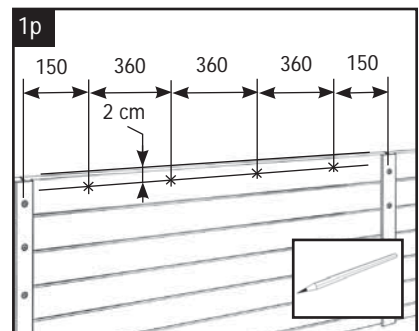
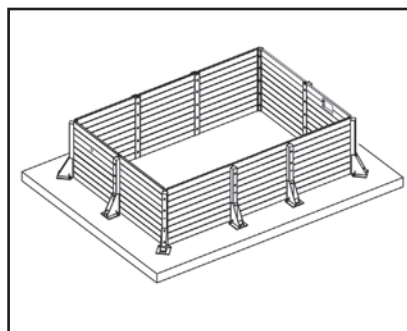
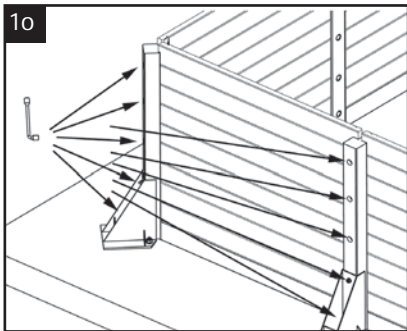
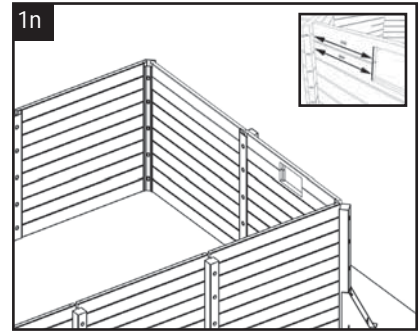
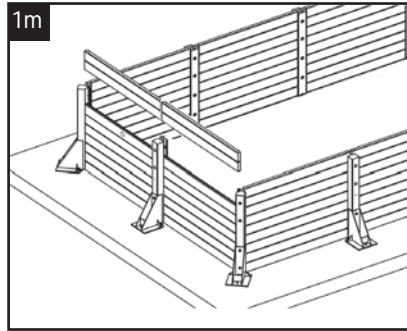
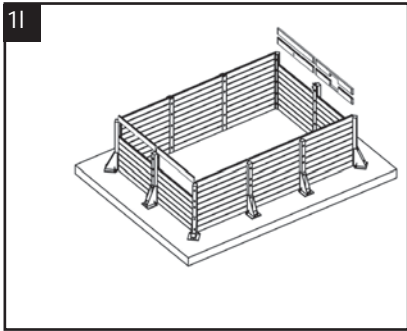
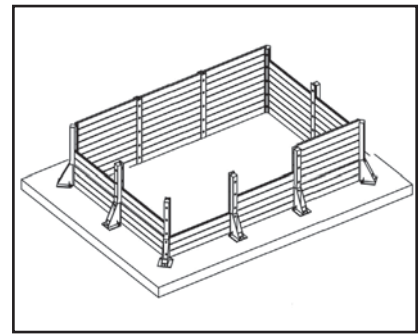
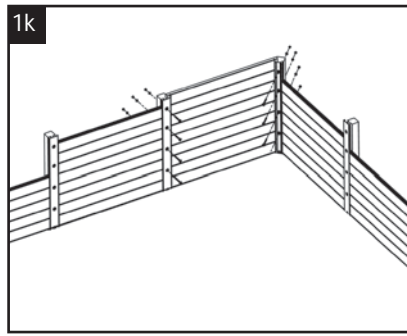
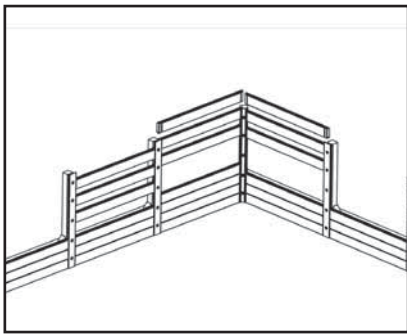
- Contrôler impérativement l'alignement des sabots (cordeau) et les diagonales (ruban 10 m);  $A = B$ .
- Unbedingt die Richthilfe der Lagerböcke (Schnur) und die Diagonalen (10 m Band) kontrollieren;  $A = B$ .
- Het is noodzakelijk de uitlijning van de keggen (kalklijn) en diagonalen (snoer van 10 meter) te controleren:  $A = B$
- To imperatively check alignment of wedges (chalk line) and diagonals (10 m ribbon);  $A = B$
- Controle siempre el alineamiento de los calzos (cordel) y las diagonales (cinta 10 m);  $A = B$ .
- Controllare assolutamente l'allineamento dei ceppi (corde di fissaggio) e le diagonali (nastro 10 m);  $A = B$

• PERCAGE DES TROUS : DEUX CAS DE FIGURE • BOHREN VON LÖCHERN: ZWEI MÖGLICHKEITEN • BOREN VAN DE GATEN: TWEE MOGELIJKHEDEN  
 • DRILLING THE HOLES: TWO CASE SCENARIOS • PERFORACIÓN DE ORIFICIOS: DOS EJEMPLOS • TRAPANATURA DEI FORI: I DUE CASI IN FIGURA  
 • 1<sup>er</sup> CAS • MÖGLICHKEIT 1 • 1<sup>e</sup> MOGELIJKHEID • 1<sup>st</sup> CASE • 1<sup>er</sup> CASO • 1° CASO



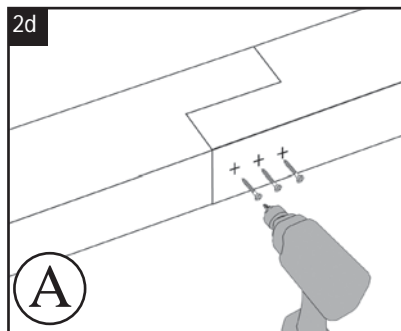
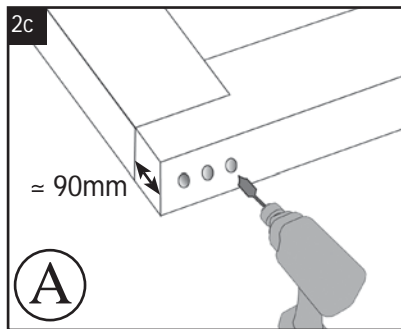
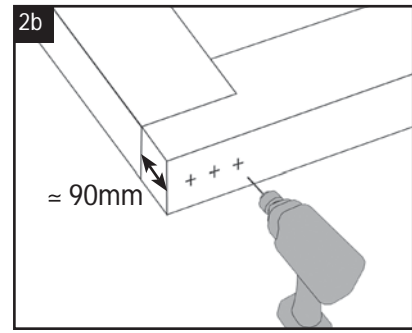
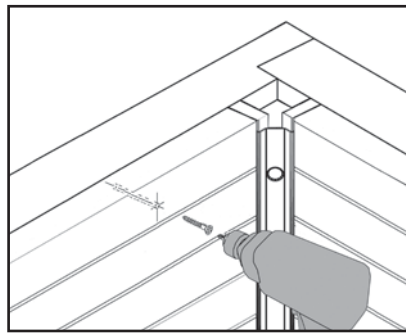
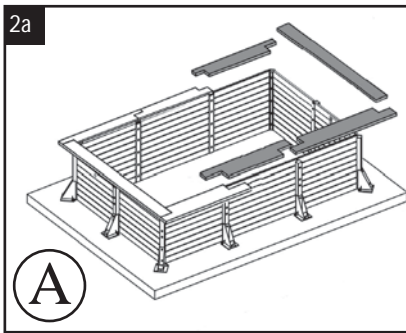
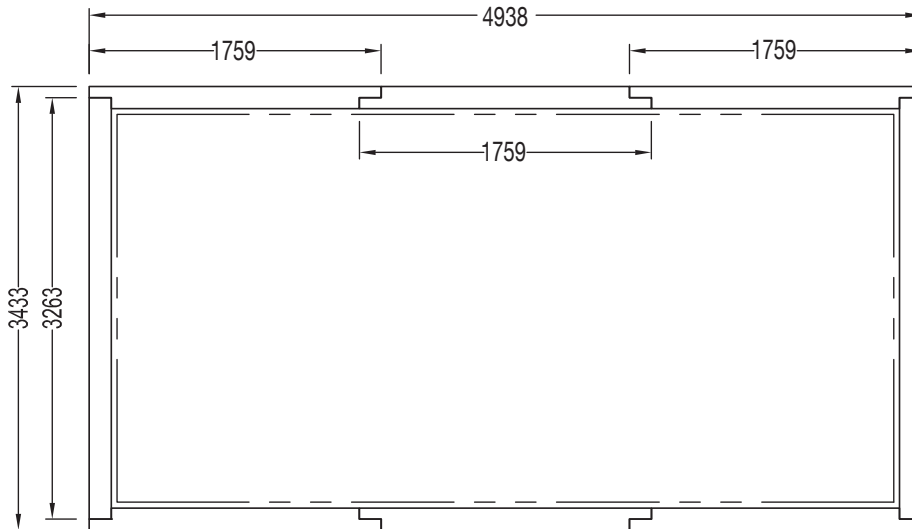


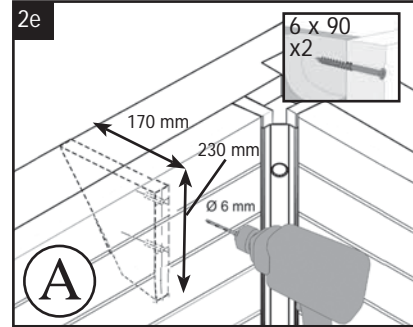
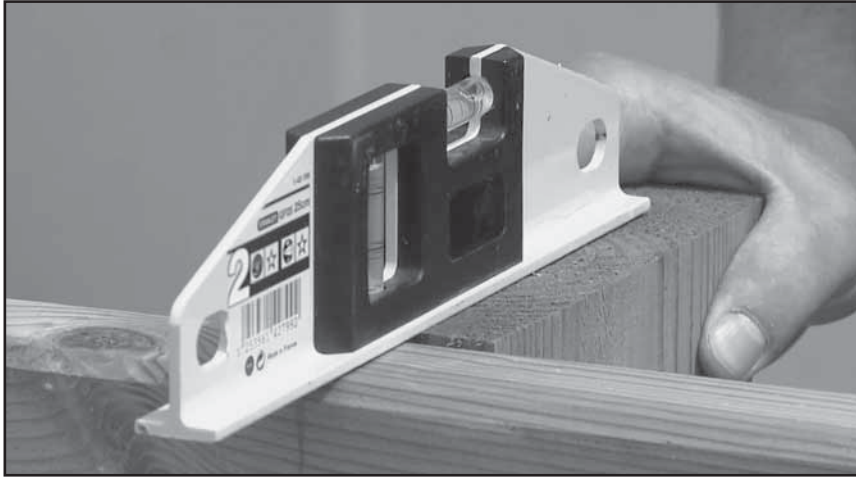
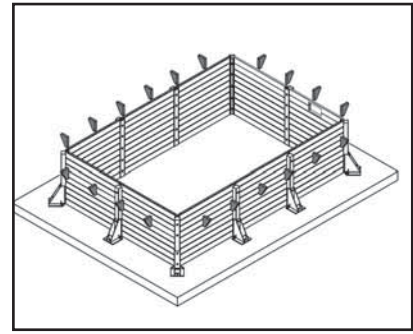
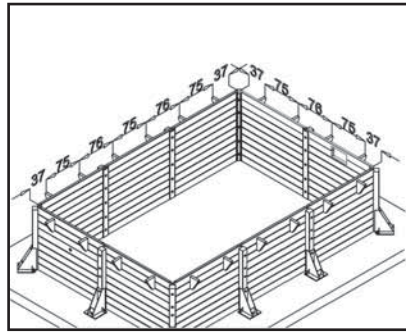
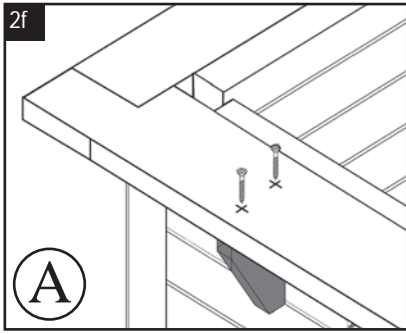




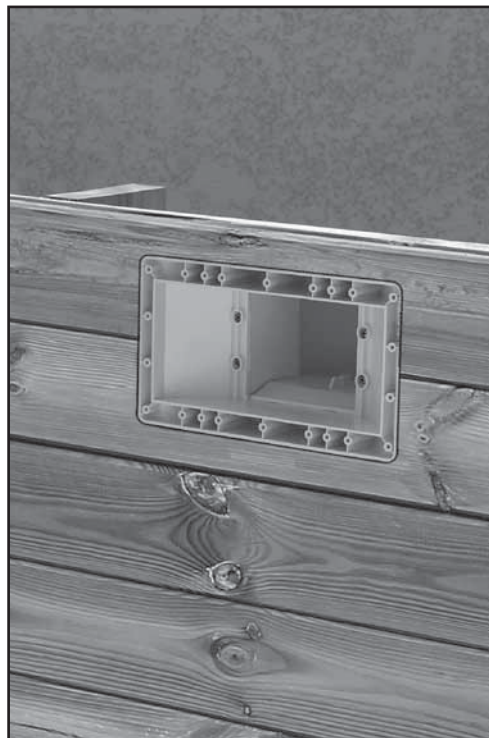
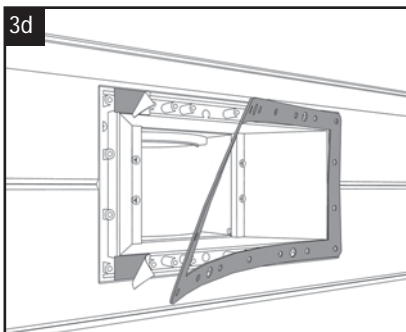
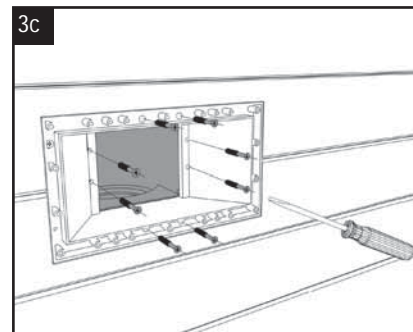
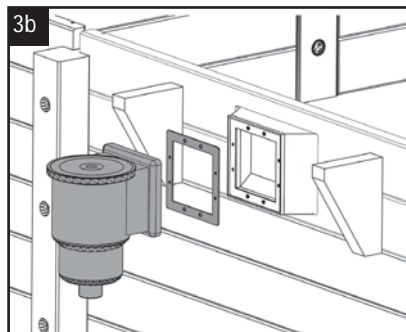
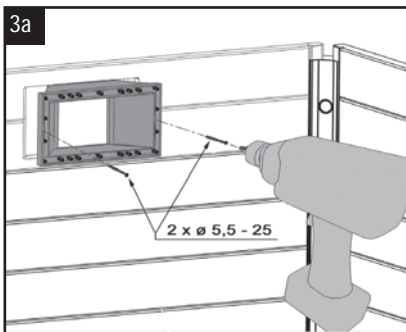


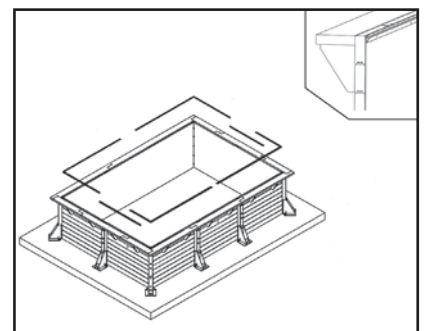
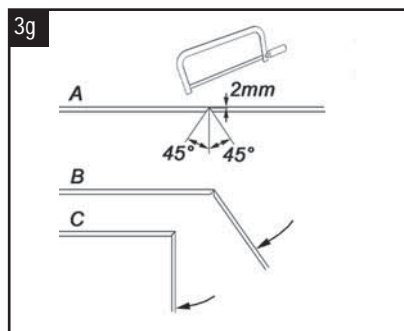
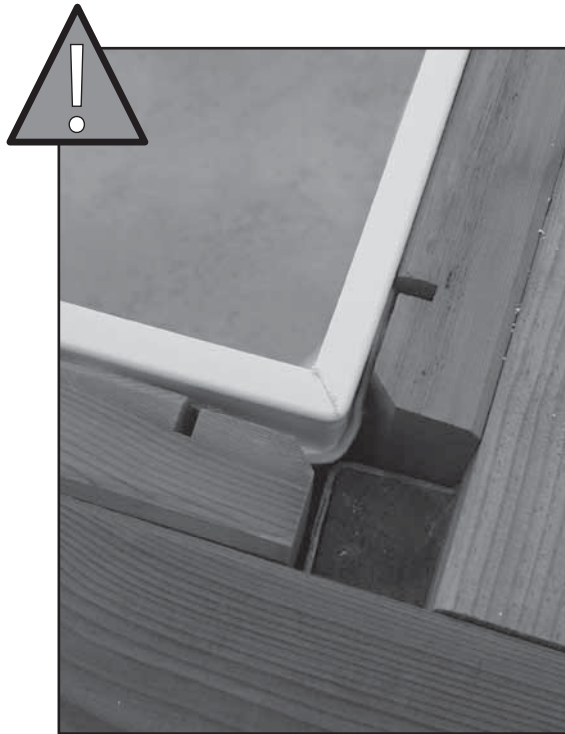
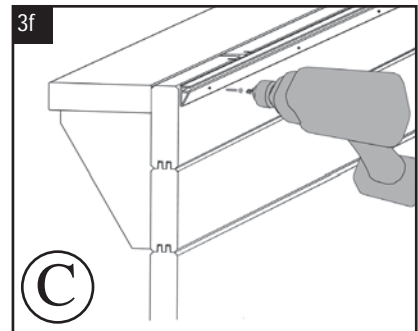
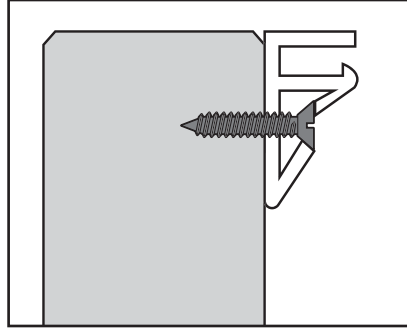
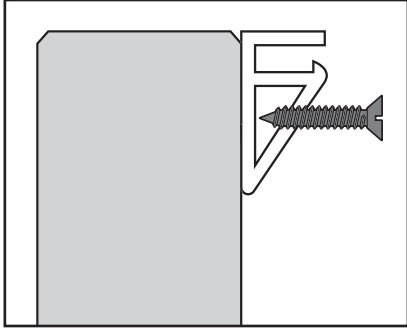
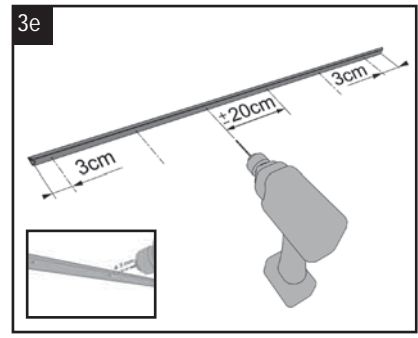
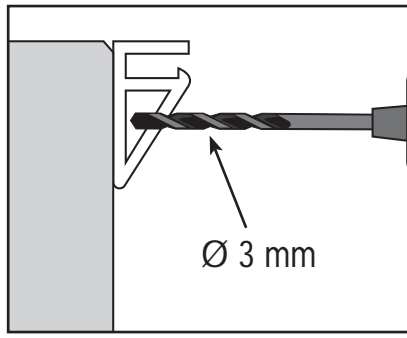
- 2** • Pose renforts et consoles • Montage der Wandverstärkungen und Konsolen  
 • Plaatsen van de versterkingsrand en de draagsteunen • Positioning the supports and the brackets  
 • Colocación de refuerzos y consolas • Posa dei rinforzi e delle mensole





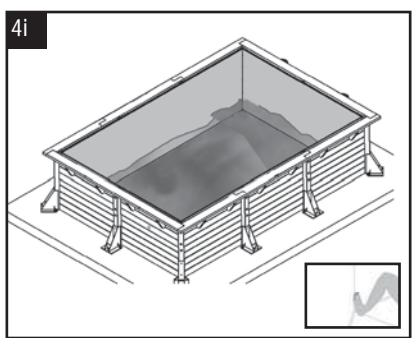
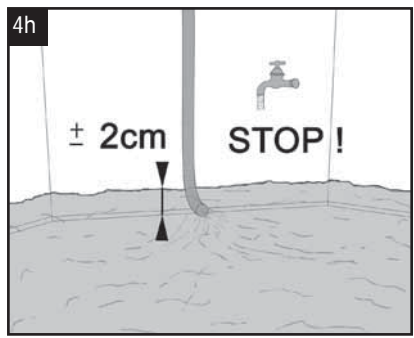
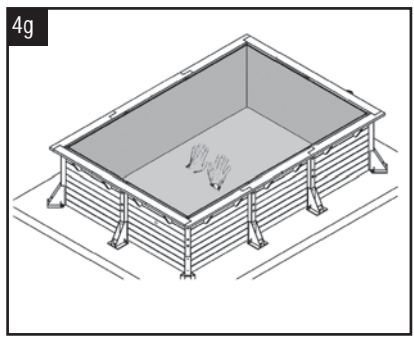
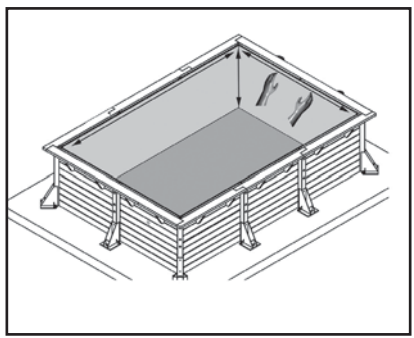
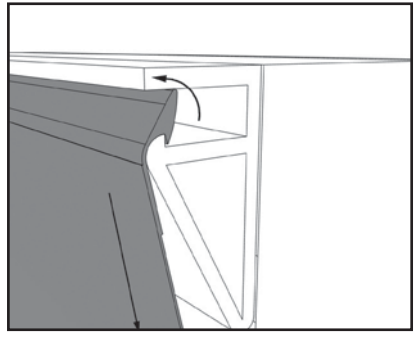
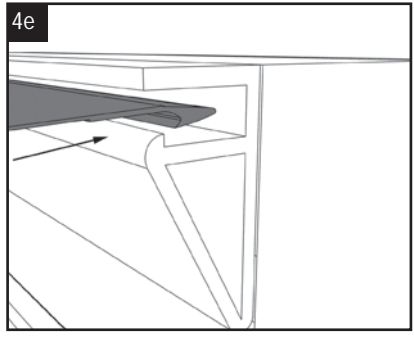
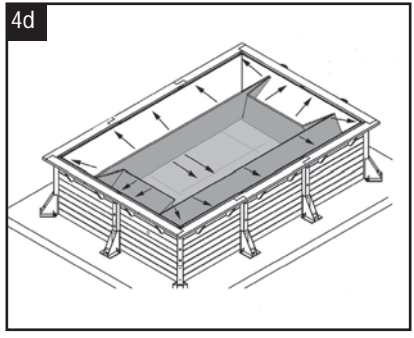
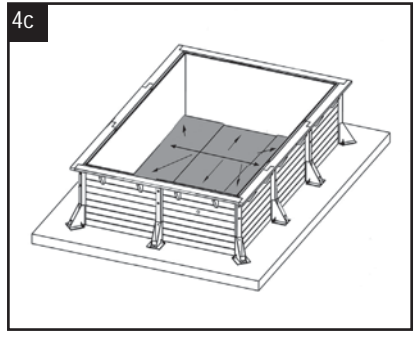
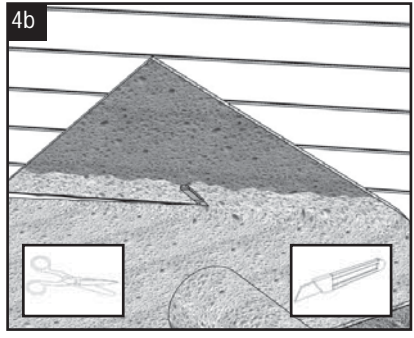
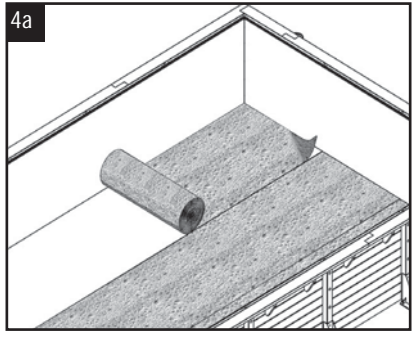
**3** • Préparation des parois • Vorbereitung der Seitenwände • Voorbereiden van de wanden  
 • Preparing the sides of the pool • Preparación de las paredes • Preparazione delle pareti





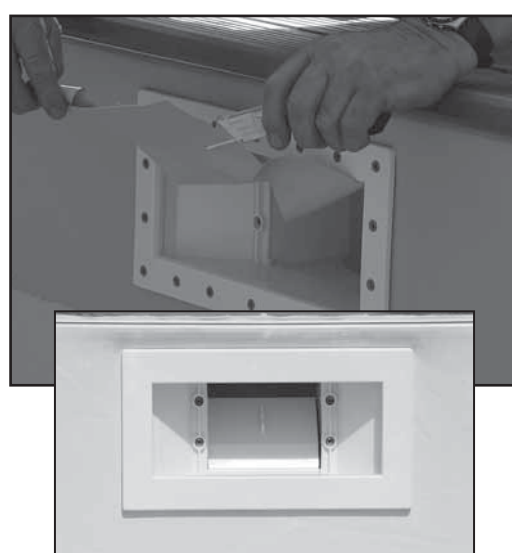
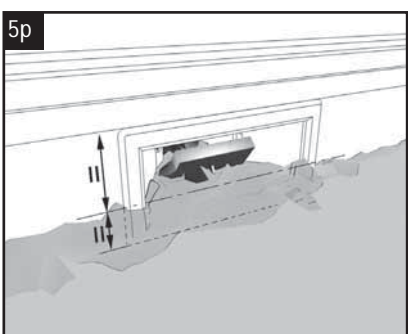
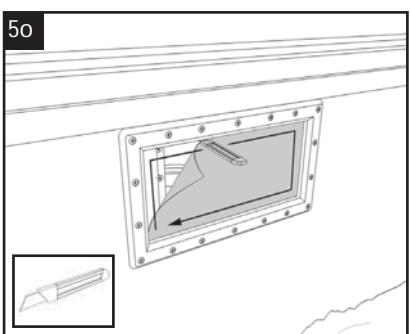
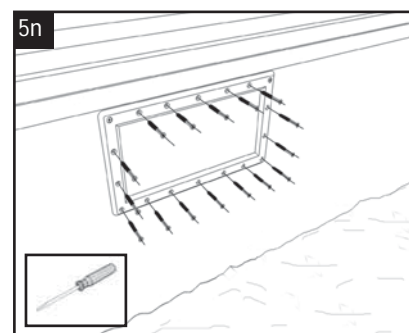
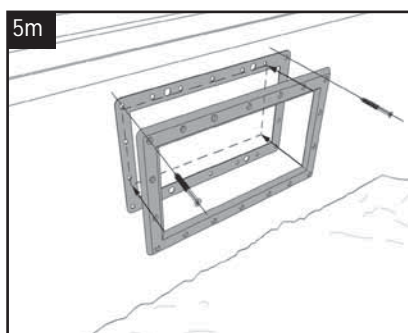
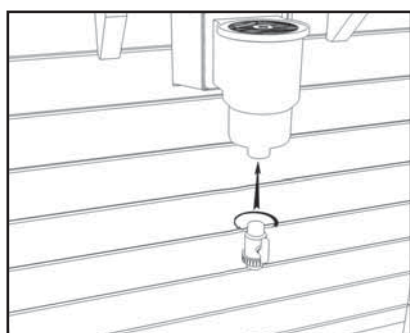
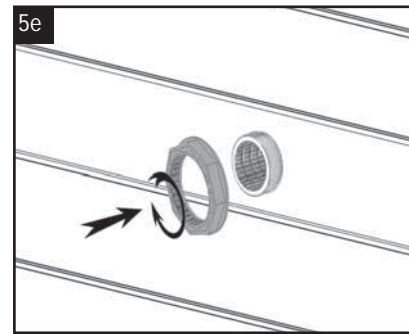
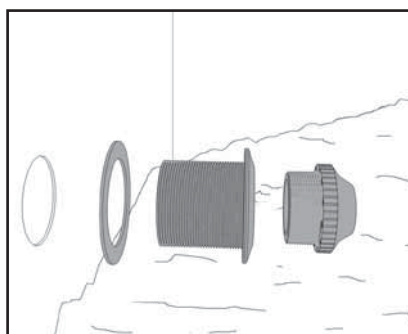
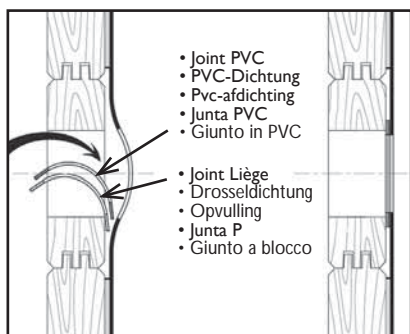
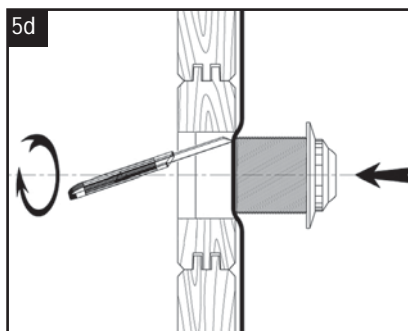
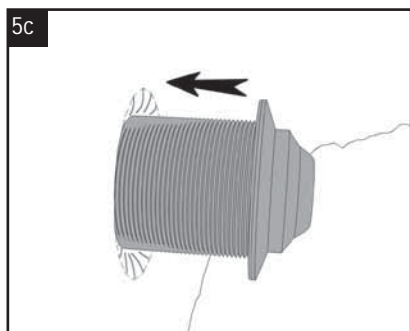
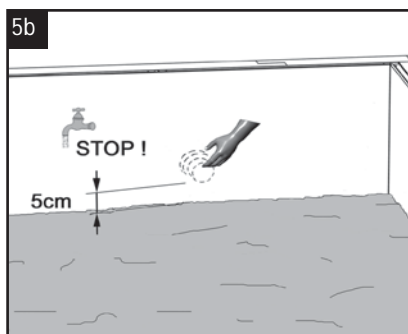
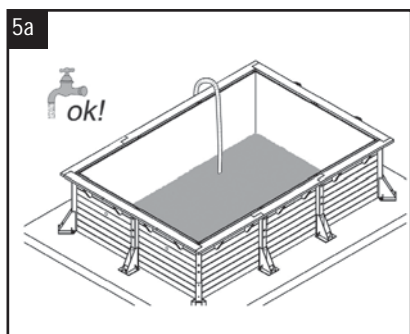


**4** • *Installation feutre et liner* • *Installation von Vlies und Schwimmbadfolie*  
 • *Aanbrengen van vilt en folie* • *Installing the felt underlay and the liner*  
 • *Instalación del fieltro y del revestimiento* • *Installazione del feltro e del rivestimento*

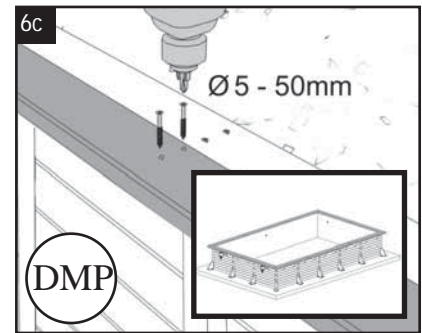
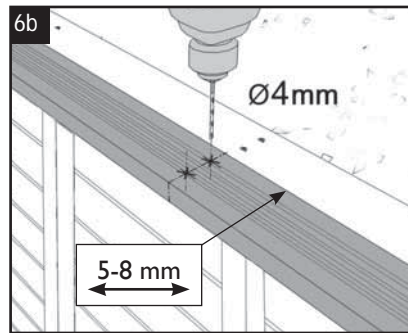
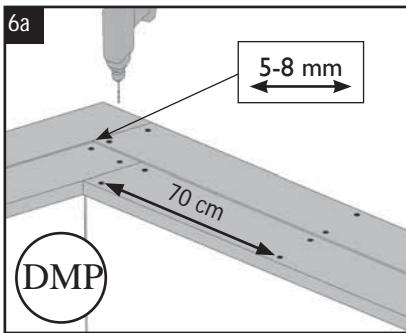
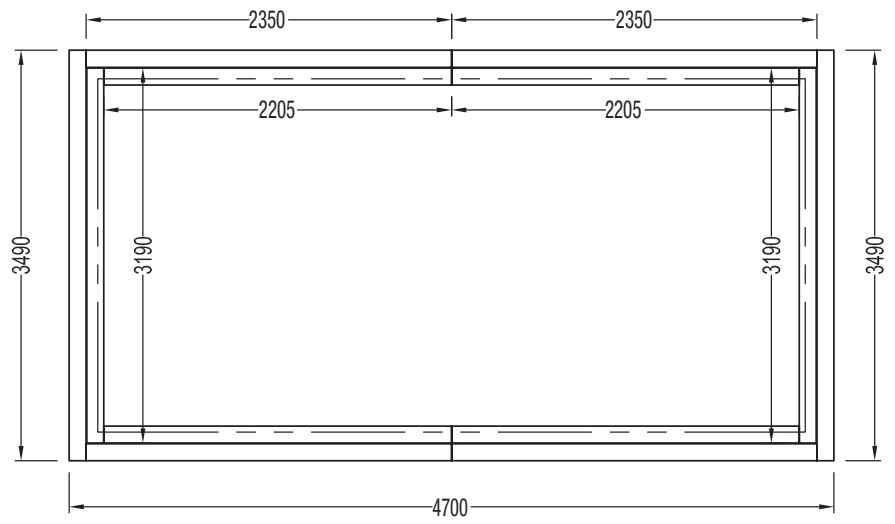




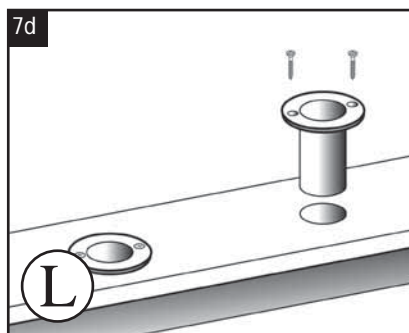
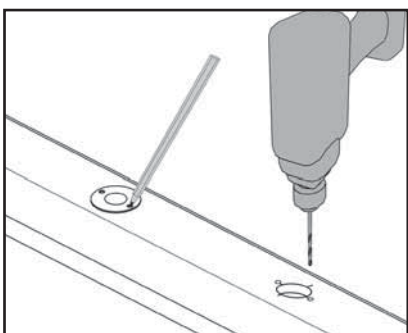
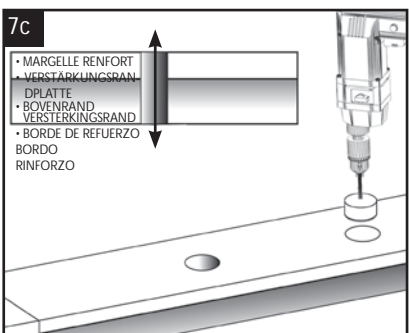
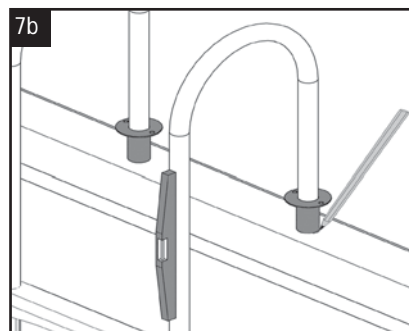
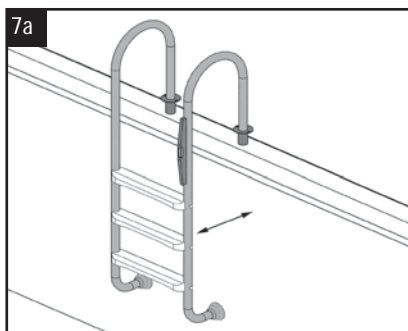
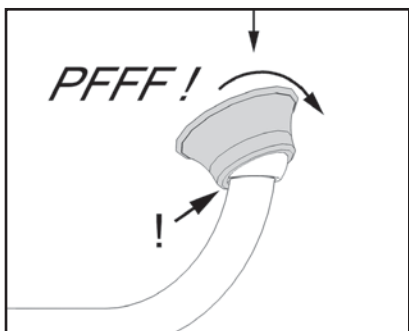
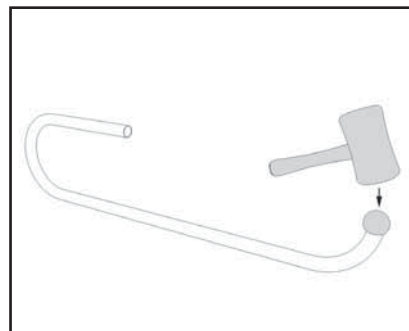
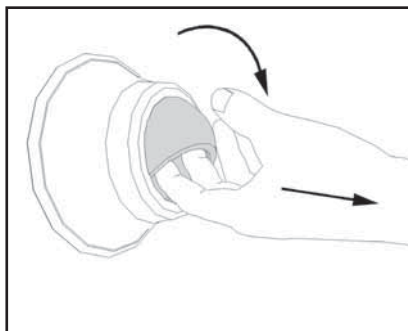
**5** • Découpe buse et skimmer • Zuschnitt der Düse und des Skimmers • Uitsnijden van instroomopening en skimmer  
 • Cutting the liner and fitting the backwash inlet nozzle and the skimmer • Recorte para tobera y skimmer  
 • Taglio per condotto e skimmer



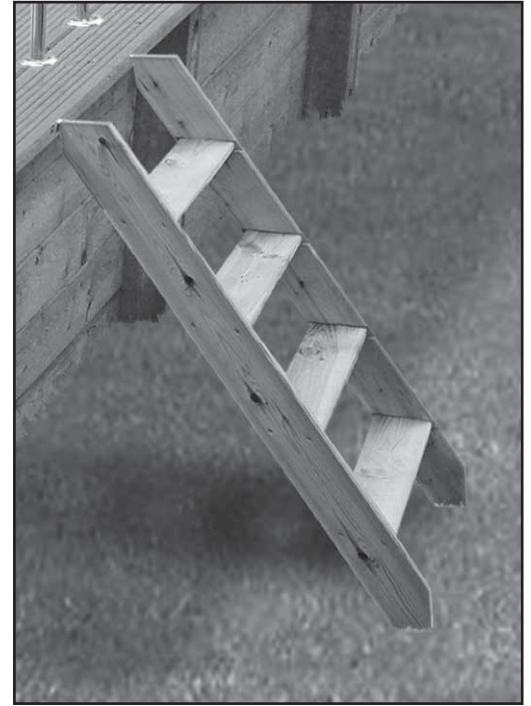
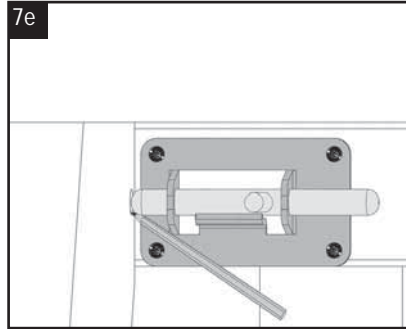
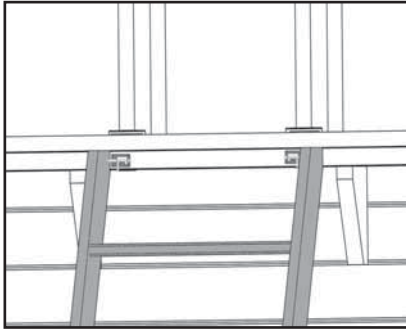
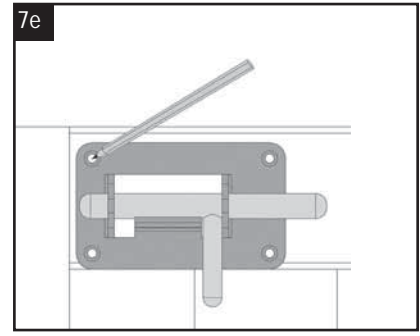
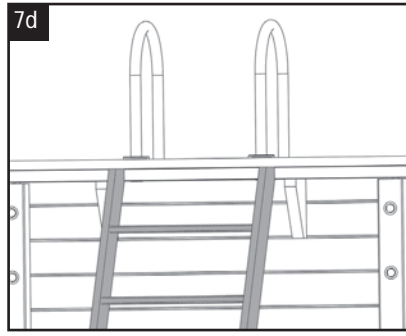
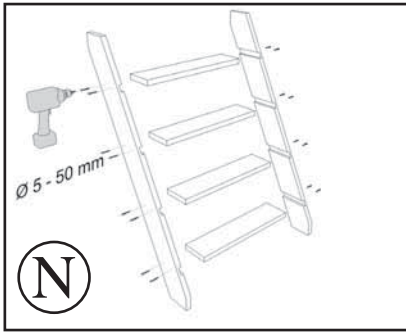
- 6**
- *Installation margelles pins*
  - *Installation der Randplatten aus Kiefernholz*
  - *Aanbrengen van de zwembadrand uit vurenhout*
  - *Installing pine coping*
  - *Instalación de bordes de pino*
  - *Installazione dei bordi in abete*



**7** • Echelles • Leitern • Trappen • The ladders • Escaleras • Scale

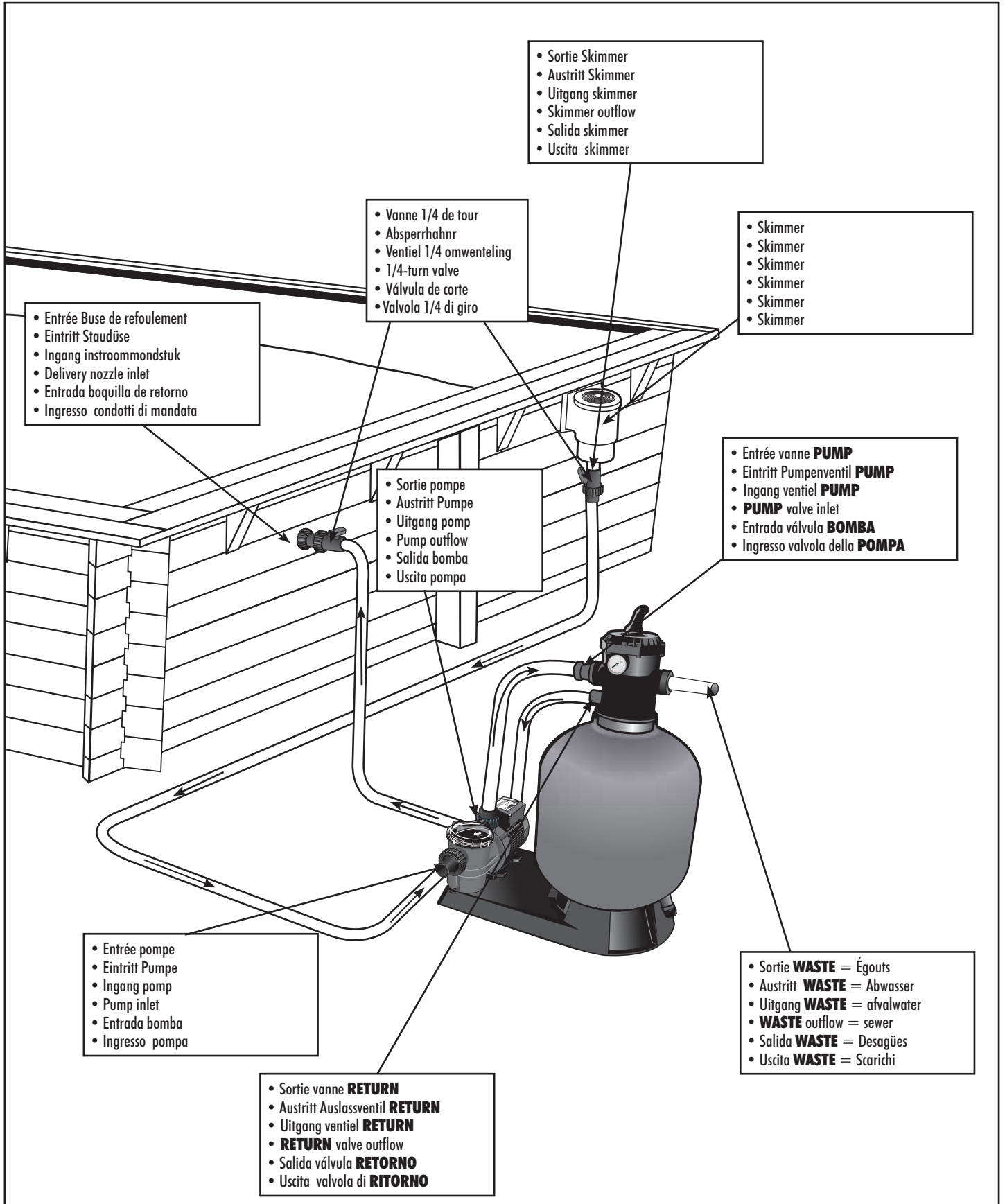








- Annexe Notice de montage - Kit Plomberie
- Anhang Montageanleitung - Sanitarsatz
- Bijlage bij de montagehandleiding - Leidingenset
- Appendix to construction notes - Plumbing kit
- Anexo Instrucciones de montaje - Kit de fontanera
- Allegato Avvertenza di montaggio - Kit impianto idraulico



# UTILIZZO E MANUTENZIONE DELLE PISCINE IN LEGNO

## ❶ Il mancato rispetto delle disposizioni di manutenzione può generare gravi rischi per la salute, in particolare dei bambini.

### 1. TRATTAMENTO DELL'ACQUA

La piscina è installata! Prima di fare il primo bagno, è indispensabile «preparare» l'acqua.

I bagni si lasciano spesso dietro quantità di elementi inquinanti quali resti vegetali, terra, polvere, sudore, saliva, capelli, grassi, ecc.

L'acqua della piscina deve venire protetta contro questi elementi per evitare lo sviluppo di numerosi micro-organismi.

Per fare questo, si possono applicare delle semplici regole :

- Pensare di filtrare durante la giornata dato che il bagno o il fattore d'inquinamento più importante. Regolare il tempo di filtrazione in funzione della temperatura dell'acqua. Più la temperatura dell'acqua è elevata, più facilmente si svilupperà la flora batterica.

Temperatura dell'acqua	< 10°	10-12°	12-16°	16-24°	24-27°	27-30°
Tempo di filtrazione	2h	4h	6h	8h	10-12h	-> 20h

In generale, quale che sia il tipo di filtrazione, le impurità devono essere eliminate tramite un lavaggio regolare della filtrazione.

**Filtro a sabbia :** Allorché la quantità di impurità nella sabbia aumenta, la circolazione dell'acqua si fa più difficile e, dunque, la pressione aumenta. Per il lavaggio fare riferimento all'avvertenza sulla manutenzione del gruppo di filtrazione.

- Analizzare l'acqua della vostra piscina: pensare di verificare il pH (grado di acidità o di alcalinità dell'acqua) ogni settimana. Deve sempre trovarsi in una forbice compresa tra 7,2 e 7,6. Un cattivo pH comporta una bassa efficacia dei prodotti di manutenzione, accelera lo sviluppo delle cloramine (cattivi odori, irritazione delle mucose, ecc.) e la corrosione dei pezzi metallici.
- Trattare regolarmente l'acqua: un trattamento disinfettante settimanale (bromo, cloro, ossigeno attivo, ecc.) contro i batteri permette di evitare i disagi di un'acqua di cattiva qualità. Un trattamento ogni 15 giorni con un anti-alghe che le prevenga permette di lottare efficacemente contro la comparsa e l'eventuale proliferazione delle alghe.

## ❶ Utilizzo e stoccaggio dei prodotti contenenti cloro

*Ricordiamo che sono dei prodotti pericolosi, che devono essere utilizzati e stoccati esclusivamente secondo le indicazioni dei produttori. Non mischiare tra di loro i prodotti chimici. Depositare i prodotti, con gli imballaggi ben chiusi, in un locale fresco e areato, e non esporli alla luce diretta del sole. In caso di utilizzo di un recipiente per i dosaggi, risciacquarlo con cura dopo ogni utilizzo. Leggere con attenzione le disposizioni di sicurezza e le modalità d'impiego indicate su ciascuna etichetta. Tenere tutti i prodotti chimici fuori dalla portata dei bambini.*

Togliere tutti i giorni quanta sporcizia possibile dalla piscina con un guadino (foglie d'alberi, insetti morti, ecc.) e pulire regolarmente la linea d'acqua per eliminare i depositi grassi.

Svuotare il cesto della pompa. Come per quello dello skimmer, pensare di svuotarlo regolarmente per conservare un livello di filtrazione ottimale.

Trattamento annuale: per conservare l'acqua pulita, pulire il filtro, rinnovare da 1/3 a metà dell'acqua della piscina ed effettuare un buon svernamento. Cambiare totalmente l'acqua della vostra piscina ogni 3-4 anni.

### Problèmes et solutions :

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
1. Acqua chiara di colorazione verde o bruna Macchie brune frequenti sulle pareti	Ossidazione dei sali metallici (ferro o rame) contenuti nell'acqua di riempimento PH troppo basso. Corrosione di parti metalliche	Controllare il pH. Introdurre uno stabilizzatore di calcare e metalli fin dal riempimento della vasca. Effettuare un lavaggio del filtro. Flocculare e filtrare di continuo
2. Acqua di colorazione gialla o bruna	Acqua di riempimento ricca di ferro o di manganese	Vedere 1.
3. Acqua lattiginosa e torbida	Impurità organiche e colloidali	Clorazione sovrabbondante. Fare un lavaggio del filtro. Filtrare e flocculare bene
	Precipitati inorganici che aumentano la durezza dell'acqua	Controllare il pH. Introdurre uno stabilizzatore di calcare e metalli fin dal riempimento della vasca
4. Depositi verdi viscidati sulle pareti	Proliferazione di alghe	Clorazione sovrabbondante. Trattamento anti-alghe
5. Pareti della vasca ruvide	Depositi calcarei provenienti da acqua dura	Controllare il pH. Introdurre uno stabilizzatore di calcare e metalli. Se la vasca è vuota, utilizzare un detersivo disincrostante per vasche
6. Irritazione della pelle e degli occhi, odore sgradevole	Presenza di cloro combinato (cloramina)	Regolare il pH. Effettuare una clorazione sovrabbondante. Portare nuova acqua
7. Tracce di corrosione	PH troppo basso	Elevare il pH a 7,0-7,4

## 2. MANUTENZIONE DELLA STRUTTURA

### - il legno

Il legno è un materiale vivo che subisce le variazioni di umidità e di temperatura. Nel tempo si può produrre un fenomeno di gonfiatura, di micro fessure o di crepe. Questo fenomeno non altera per niente la resistenza meccanica del legno o la durezza dei nostri materiali.

Inoltre, si può produrre una deformazione della parete sotto la pressione dell'acqua – principalmente sulle assi centrali e inferiori (pressione dell'acqua al massimo) – ciò è normale.

Con riserva che il montaggio sia stato effettuato bene, in conformità alle istruzioni dell'avvertenza di montaggio, questo fenomeno non chiama in causa la solidità della struttura.

Il trattamento con autoclave di tutti gli elementi in legno della piscina protegge il legno dagli attacchi d'insetti e di funghi. Questo trattamento dona al legno un aspetto verdastro, che non rappresenta in alcun caso un pericolo per l'uomo. D'altronde, con il tempo questo colore si va ad attenuare. Progressivamente, a seconda della sua esposizione al sole più o meno diretta, il legno diventa grigio argento. Questo fenomeno può essere rallentato dall'utilizzo di una lasure o di un olio di protezione, e l'ideale sarebbe applicarli qualche settimana dopo la sistemazione della piscina (stabilizzazione della struttura, attenuazione del colore verde del prodotto di trattamento, ecc.).

### - il rivestimento

Il rivestimento è una membrana in PVC flessibile, particolarmente fragile. Fare dunque attenzione che l'acqua della piscina sia perfettamente pulita e che il pH non sia troppo elevato.

- La linea d'acqua è la più esposta ai diversi depositi. Deve dunque essere pulita regolarmente con prodotti adeguati (senza solventi e non abrasivi).
- Non mettere mai un prodotto di trattamento solido a diretto contatto con il rivestimento, che rischierebbe di decolorarsi. Le pastiglie devono essere disciolte in un diffusore di cloro o nel cesto dello skimmer.
- Quando viene fermata la filtrazione, in particolare nel periodo invernale, è indispensabile aggiungere un trattamento anti-muschio e un trattamento anti-calcare..

**❗ Non svuotare mai completamente la piscina. Il rivestimento non deve mai restare senz'acqua per più di 24 ore, a rischio di deformazioni, screpolature, ecc.**

## Macchie sul rivestimento: cause e soluzioni

COLORE DELLE MACCHIE	POSSIBILI CAUSE	COSA FARE?
Bianche	1) decolorazione della materia dovuta a un contatto con un prodotto chimico (cloro, ecc.)	1) nessuna soluzione
Bianche/grigie	1) deposito di calcare	1) svuotare la vasca, effettuare una pulizia meccanica, riempire di nuovo la vasca, equilibrare l'acqua e mettere un anti-calcare
Rosa	1) migrazione di batteri sviluppatasi sotto la membrana in seguito a umidità soggiacente	1) diminuire il pH e la temperatura dell'acqua, fare un trattamento drastico e filtrare di continuo per 48 ore. Come misura preventiva mantenere il pH tra 7 e 7,4
Verdi	1) presenza di alghe 2) invecchiamento accelerato della linea d'acqua sotto l'influsso del sole e dei prodotti ossidanti	1) correggere il pH, fare un trattamento drastico e filtrare di continuo per 48 ore, effettuare una pulizia meccanica 2) passare un disincrostante e spazzolare le macchie, poi aspirare il deposito
Aranconi/ brune	1) presenza di alghe morte 2) acqua ricca di ossido di ferro, rame	1) spazzolare le pareti della vasca e aspirare i depositi 2) diminuire il pH e la temperatura dell'acqua, spazzolare le macchie, poi aspirare il deposito
Nere	1) migrazione di batteri sviluppatasi sotto la membrana in seguito a umidità soggiacente 2) acqua ricca di metalli pesanti (ferro, argento, ecc.)	1) diminuire il pH e la temperatura dell'acqua, fare un trattamento drastico e filtrare di continuo per 48 ore. Come misura preventiva mantenere il pH tra 6,8 e 7 2) diminuire il pH e la temperatura dell'acqua, spazzolare le macchie, poi aspirare il deposito
Rivestimento opacizzato o deposito di grasso	1) presenza di alghe 2) acqua ricca di metalli pesanti (ferro, argento, ecc.)	1) correggere il pH, fare un trattamento drastico e filtrare di continuo per 48 ore, effettuare una pulizia meccanica 2) diminuire il pH e la temperatura dell'acqua, spazzolare le macchie, poi aspirare il deposito

## 3. SVERNAMENTO E SICUREZZA

Lo svernamento è un'azione essenziale nella manutenzione della piscina. Questa operazione ha lo scopo di evitare un'eccessiva proliferazione di alghe e depositi calcarei nella vasca durante l'inverno. L'aggiunta di un prodotto di svernamento vi permette di proteggere l'acqua e la vasca in inverno e dunque di facilitare la pulizia all'apertura della stagione.

**❗ È tassativo non svuotare completamente la piscina in inverno (o per un lungo periodo).**

***In effetti, il totale svuotamento della vasca non assicura più la buona tenuta del rivestimento, né della struttura della vasca, dato che l'acqua gioca un doppio ruolo di isolante termico e di zavorramento. La piscina viene così protetta meglio dai rischi atmosferici, la pressione dell'acqua evita la rientranza delle pareti della vasca (in caso di movimento del suolo) e compensa la pressione del terreno e della falda freatica.***

Lo svernamento del filtro viene descritto in dettaglio nell'avvertenza fornita con la vaschetta. Pensare di togliere la scala in legno e di metterla al riparo. Per ragioni di sicurezza, questa scala non deve in alcun caso essere utilizzata diversamente che per entrate in piscina. È preferibile coprire la piscina con un telone di svernamento, o meglio un telone di sicurezza omologato secondo la norma NF P 90 308.

In questo caso bisognerà spazzare regolarmente la neve dal telone. La presenza di un telone non deve tuttavia impedire la vigilanza. Bisognerà controllare regolarmente l'evoluzione dell'acqua e, in caso di comparsa di acqua verde, trattarla con una soluzione clorata.

Infine, verificare il buon drenaggio delle acque piovane attorno alla piscina.

## 4. SMONTAGGIO

Sebbene possibile, lo smontaggio di una piscina è sconsigliato. In effetti, può dar luogo a danni nei componenti e il riposizionamento del rivestimento al momento del rimontaggio è un'operazione molto delicata.